



**2014/2237(INI)**

21.5.2015

# **ИЗМЕНЕНИЯ**

## **1 - 309**

**Проектодоклад**  
**Инеш Крищина Зубер**  
(PE554.950v01-00)

Намаляване на неравенството, и по-специално на бедността сред децата  
(2014/2237(INI))



## Изменение 1

Яна Том

### Предложение за резолюция

Позоваване в преамбюла на акта 5а (ново)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Директивата за  
расова равнопоставеност (2000/43/ЕО)  
и Директивата относно рамка за  
равнопоставеност в областта на  
заетостта (2000/78/ЕО),*

Or. en

## Изменение 2

Ламброс Фундулис

### Предложение за резолюция

Позоваване в преамбюла на акта 14

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 4 юли 2013 г. относно въздействието на кризата върху достъпа до грижи за уязвимите групи<sup>2</sup>,

– като взе предвид своята резолюция от 4 юли 2013 г. относно въздействието на кризата върху достъпа до грижи за **социално** уязвимите групи<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0328.

---

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0328.

Or. el

## Изменение 3

Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутierrez Прието

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 14а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 4 юни 2013 г. относно съобщението на Комисията „Социални инвестиции за растеж и сближаване, включително изпълнение на Европейския социален фонд в периода 2014 – 2020 г.“<sup>16</sup>,

---

<sup>16</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0266.

Or. en

**Изменение 4  
Лаура Аджеева, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 14а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 4 юни 2013 г. относно съобщението на Комисията „Социални инвестиции за растеж и сближаване, включително изпълнение на Европейския социален фонд в периода 2014 – 2020 г.“,

Or. en

**Изменение 5  
Вилия Блинкевичуте, Шон Саймън, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш,  
Марю Лауристин, Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Позоваване в преамбюла на акта 16а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 8 март 2011 г. относно намаляването на неравнопоставеността в здравеопазването в ЕС<sup>16</sup>,

---

<sup>16</sup> ОВ С 199Е, 7.7.2012 г., стр. 25.

Or. en

**Изменение 6**  
**Лаура Аджее, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване в преамбюла на акта 16а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид своята резолюция от 8 март 2011 г. относно намаляването на неравнопоставеността в здравеопазването в ЕС;

Or. en

**Изменение 7**  
**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване в преамбюла на акта 20**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

— като взе предвид доклада на организацията „Спасете децата”, озаглавен „Детска бедност и социално изключване в Европа“, **Брюксел, 2014 г., стр. 5,**

— като взе предвид доклада на организацията „Спасете децата” (2014 г.), озаглавен „Детска бедност и социално изключване в Европа“,

Or. en

**Изменение 8**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 22а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид оценъчния доклад на EUROCHILD (2014 г.) „Националните програми за реформи (НПР) за 2014 г. и националните социални доклади (НСД) от оценката на детската бедност и благосъстояние“,**

Or. en

**Изменение 9**

**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 22а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид доклада от 11-тата конференция на Eurochild, която се проведе на 26 – 28 ноември 2014 г. в Букурещ,**

Or. pt

**Изменение 10**

**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване в преамбюла на акта 28а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид „Инвестициите в децата: изход от порочния кръг на неравностойното положение“ –**

*проучване и анализ на националните политики от Европейската мрежа на независимите експерти в областта на социалното приобщаване<sup>1а</sup>,*

---

*<sup>1а</sup> Мрежа на независимите експерти в областта на социалното приобщаване, „Инвестициите в децата: изход от порочния кръг на неравностойното положение“. Проучване на националните политики. Брюксел, 2014 г.*

Or. en

#### **Изменение 11**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

#### **Предложение за резолюция**

**Съображение -Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-Аа. като има предвид, че трябва да бъде дадена политическа видимост на борбата с детската бедност на най-високо политическо равнище в ЕС, ако Съюзът иска да постигне целевите нива, заложиени в стратегията „Европа 2020“, а именно намаляване на бедността поне с 20 милиона души до 2020 г.;*

Or. en

#### **Изменение 12**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

#### **Предложение за резолюция**

**Съображение -Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**-Аа. като има предвид, че съгласно Конвенцията на ООН за правата на детето за всички деца следва да се гарантира правото на образование, здравни услуги, жилищно настаняване, закрила, участие във вземане на решения, които ги засягат, развлечения и свободно време, балансирано хранене и отглеждане в семейна среда;**

Or. pt

**Изменение 13**

**Вилия Блинкевичуте, Шон Саймън, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**

**Съображение -Аб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**-Аб. като има предвид, че до момента повечето държави членки обръщат малко внимание на използването на структурните фондове на ЕС за борба с тревожните и растящи нива на бедност сред децата в Европа, както и за насърчаване на тяхното социално приобщаване и общо благосъстояние;**

Or. en

**Изменение 14**

**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**

**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*



А. като има предвид, че увеличените социални неравенства **водят до** увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства **допринасят значително за** увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

Or. it

## **Изменение 15** **Михаела Шойдрова**

### **Предложение за резолюция** **Съображение А**

#### *Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, **социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;**

#### *Изменение*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави – членки на ЕС;

Or. en

## **Изменение 16** **Доминик Мартен, Жоел Мелен**

### **Предложение за резолюция** **Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

*Изменение*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави – членки на ЕС, социалните неравенства **могат да възпроизвеждат** неравностойното положение поколение след поколение, **когато родителите не изпълняват задължението си да осигуряват образование**, и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП, **вследствие от наложената политика на строги икономии**;

Or. fr

**Изменение 17**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин**

**Предложение за резолюция  
Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са **възрастовата група, която е изложена** на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

*Изменение*

А. като има предвид, че увеличените социални неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са **изложени** на най-голям риск от бедност в 19 държави – членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

Or. en

## Изменение 18

Адам Коша

### Предложение за резолюция

#### Съображение А

##### *Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **увеличените социални** неравенства водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави — членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

##### *Изменение*

А. като има предвид, че **социалните** неравенства, **увеличени поради безотговорните и финансово неустойчиви правителствени и бюджетни политики**, водят до увеличаване на бедността сред децата, като децата са възрастовата група, която е изложена на най-голям риск от бедност в 19 държави – членки на ЕС, социалните неравенства възпроизвеждат неравностойното положение поколение след поколение и данните сочат, че пропастта между бедни и богати се е увеличила в целия ЕС, включително в държави с по-висок БВП;

Or. hu

## Изменение 19

Свен Шулце

### Предложение за резолюция

#### Съображение Аа (ново)

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

**Аа. като има предвид, че мерките за постигането на по-висока заетост представляват ефективен инструмент за борба с бедността;**

Or. de

## Изменение 20

Мариан Харкин

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че една пета от цялото население на ЕС е под 18-годишна възраст; въпреки поетите ангажименти повече от едно на четири деца в ЕС сега живее в риск от бедност или социално изключване;*

Or. en

**Изменение 21**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че според Евростат основните фактори, свързани с бедността при децата, са положението на родителите на пазара на труда, което е свързано с техния образователен ценз, съставът на домакинството, в което живеят децата, и ефективността на държавната намеса посредством подпомагане на доходите и предоставяне на подкрепящи услуги;*

Or. en

**Изменение 22**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че факторите, които оказват най-силно влияние върху бедността при децата, са политиките на преразпределение на богатството и политиката в областта на труда<sup>9а</sup>, особено равнището на доходите на родителите и социалните права;*

---

*<sup>9а</sup> „Спасете децата”, „Детската бедност и социалното изключване в Европа“, Брюксел, 2014 г., стр. 5*

Or. pt

**Изменение 23**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аб. като има предвид, че Европейският парламент нееднократно е призовавал за прилагане на Пакета за социални инвестиции (ПСИ) и приветства препоръката на Европейската комисия „Инвестициите в децата – изход от порочния кръг на неравностойното положение“, в която се предлага всеобхватна политическа рамка за справяне с бедността сред децата и насърчаване на благосъстоянието им въз основа на три стълба, а именно достъп до подходящи ресурси, достъп до качествени и приобщаващи услуги и участие на децата;*

Or. en

**Изменение 24**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Лью Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аб. като има предвид, че макар и за децата, чиито родители са с много ниска трудова заетост, вероятността да са изложени на риск от бедност или социално изключване да е с 56,7 % по-голяма, днес семействата с висока трудова заетост продължават да са изложени на риск от бедност сред децата (Румъния, Литва, Португалия, Испания, Гърция, Латвия, Словакия, Полша или Люксембург);*

Or. pt

**Изменение 25**

**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Б. като има предвид, че разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство;*

*заличава се*

Or. de

**Изменение 26**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство;

*Изменение*

Б. като има предвид, че разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство; ***като има предвид, че това разрушаване на приходите е следствие от политиката на строги икономии, наложена от Европейския съюз върху държавите членки;***

Or. fr

**Изменение 27  
Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че ***разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство;***

*Изменение*

Б. като има предвид, че ***бедността сред децата произтича от бедността на семействата и следователно семействата с ниски доходи, безработни родители и/или голям брой на членовете са изложени на по-голям риск от бедност и социално изключване като възможна последица от влошаващите се политики в областта на възнагражденията и системи за социална защита;***

Or. en

**Изменение 28  
Адам Коша**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че **разрушаването** на приходите има сериозно влияние върху **намаляването** на циклите на социално неравенство;

*Изменение*

Б. като има предвид, че **намаляването** на **различията между** приходите **и тежестите върху тях** има сериозно влияние върху **смекчаването** на циклите на социално неравенство **и като има предвид, че същевременно съществува и необходимост от съчетаване на солидарността с насърчаване на по-висока производителност, например чрез намаляване на данъка върху доходите на наетите лица или чрез предоставяне на определени услуги, финансирани от държавния бюджет и/или бюджетите на местната власт, на намалени цени или може би безплатно, което би могло да намали бедността сред децата;**

Or. hu

**Изменение 29**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство;

*Изменение*

Б. като има предвид, че разрушаването на приходите има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство, **което допринася за растящата бедност сред децата както поради по-ниско възнаграждение, така и поради намаляването на подпомагането на минималните доходи;**

Or. en



### Изменение 30

Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Лью Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Тая Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер

#### Предложение за резолюция Съображение Б

##### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че **разрушаването на приходите** има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство;

##### *Изменение*

Б. като има предвид, че **разпределението на доходите** има сериозно влияние върху намаляването на циклите на социално неравенство **и че държавите членки с най-ниски равнища на бедност сред децата, като например Швеция и Дания, имат и най-ниски равнища на обща бедност и неравенство;**

Or. pt

### Изменение 31

Доминик Мартен, Жоел Мелен

#### Предложение за резолюция Съображение В

##### *Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че между 2008 и 2012 г. броят на децата, изложени на риск от бедност или социално изключване в Европа (ЕС-27 + Норвегия, Исландия и Швейцария), нарасна с близо един милион, с повече от половин милион само между 2011 г. и 2012 г.<sup>1</sup>, и според данни на Евростат през 2013 г. 26,5 милиона деца в ЕС-28 са изложени на риск от изпадане в бедност или социално изключване; в ЕС-27 рискът от бедност или социално изключване се е увеличил между 2008 г. и 2012 г. от 26,5 % на 28 %; през 2013 г. в държавите — членки на ЕС-28, 28 % от общия брой на населението под 18 години е било изложено на риск от бедност или социално изключване;

##### *Изменение*

В. като има предвид, че между 2008 и 2012 г. броят на децата, изложени на риск от бедност или социално изключване в Европа (ЕС-27 + Норвегия, Исландия и Швейцария), нарасна с близо един милион, с повече от половин милион само между 2011 г. и 2012 г.<sup>1</sup>, и според данни на Евростат през 2013 г. 26,5 милиона деца в ЕС-28 са изложени на риск от изпадане в бедност или социално изключване; в ЕС-27 рискът от бедност или социално изключване се е увеличил между 2008 г. и 2012 г. от 26,5 % на 28 %; през 2013 г. в държавите — членки на ЕС-28, 28 % от общия брой на населението под 18 години е било изложено на риск от бедност или социално изключване;

*като има предвид, че същевременно тези цифри и проценти на бедност стават все по-сериозни сред всички категории лица независимо от възрастта и пола им;*

---

<sup>1</sup> „Спасете децата”, „Детската бедност и социалното изключване в Европа“, Брюксел, 2014 г., стр. 5.

---

<sup>1</sup> „Спасете децата”, „Детската бедност и социалното изключване в Европа“, Брюксел, 2014 г., стр. 5.

Or. fr

### Изменение 32

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

#### **Предложение за резолюция Съображение В**

##### *Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че между 2008 и 2012 г. броят на децата, изложени на риск от бедност или социално изключване в Европа (ЕС-27 + Норвегия, Исландия и Швейцария), нарасна с близо един милион, с повече от половин милион само между 2011 г. и 2012 г.<sup>1</sup>, и според данни на Евростат през 2013 г. 26,5 милиона деца в ЕС-28 са изложени на риск от изпадане в бедност или социално изключване; в ЕС-27 рискът от бедност или социално изключване се е увеличил между 2008 г. и 2012 г. от 26,5 % на 28 %; през 2013 г. в държавите–членки на ЕС-28 28 % от общия брой на населението под 18 години е било изложено на риск от бедност или социално изключване;

---

<sup>1</sup> „Спасете децата”, „Детската бедност и

##### *Изменение*

В. като има предвид, че между 2008 и 2012 г. броят на децата, изложени на риск от бедност или социално изключване в Европа (ЕС-27 + Норвегия, Исландия и Швейцария), нарасна с близо един милион, с повече от половин милион само между 2011 г. и 2012 г.<sup>1</sup>, и според данни на Евростат през 2013 г. 26,5 милиона деца в ЕС-28 са изложени на риск от изпадане в бедност или социално изключване; в ЕС-27 рискът от бедност или социално изключване се е увеличил между 2008 г. и 2012 г. от 26,5 % на 28 %; през 2013 г. в държавите–членки на ЕС-28 28 % от общия брой на населението под 18 години е било изложено на риск от бедност или социално изключване, **като в по-голямата част от държавите рискът от бедност и социално изключване е по-голям за децата, отколкото за възрастните;**

---

<sup>1</sup> „Спасете децата”, „Детската бедност и

социалното изключване в Европа“,  
Брюксел, 2014 г., стр. 5

социалното изключване в Европа“,  
Брюксел, 2014 г., стр. 5

Or. pt

### **Изменение 33**

**Ираче Гарсия Перес**

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ва (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ва. като има предвид, че жените са изложени на по-голям риск от бедност в сравнение с мъжете, и че справянето с бедността сред жените е не само важно само по себе си, но и е от жизненоважно значение в усилията за намаляване на бедността сред децата;*

Or. en

### **Изменение 34**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ва (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ва. като има предвид, че с приемането на препоръката „Инвестициите в децата“ ЕС признава, че многоизмерните причини за бедността сред децата изискват интегрирана реакция, но не е предприел последователни действия за прилагането ѝ посредством Европейския семестър;*

**Изменение 35**

**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам;*

*Изменение*

*заличава се*

Or. de

**Изменение 36**

**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам;*

*Изменение*

*Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, **рязко** се е удвоил от 2008 г. насам;*

Or. it

**Изменение 37**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам;

*Изменение*

Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам – **факт, който е налице и в останалите държави – членки на ЕС; като има предвид, че недохранването е общ проблем на децата от всички социални прослойки, взети заедно, който засяга по-сериозно децата, живеещи в бедна и културно необлагодетелствана среда;**

Or. fr

**Изменение 38**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави **като Естония, Гърция и Италия** процентът на децата, които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам;

*Изменение*

Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в **в някои** държави **членки** процентът на децата, които не могат да **си позволят да** консумират месо, пиле или риба през два дни, се е удвоил от 2008 г. насам;

Or. en

**Изменение 39**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, **които не могат да консумират месо, пиле или риба през два дни**, се е удвоил от 2008 г. насам;

*Изменение*

Г. като има предвид, че **растящото неравенство между държавите в ЕС се отразява в равнищата на материална нищета на децата** и е тревожен фактът, че в държави като Естония, Гърция и Италия процентът на децата, **чието хранене е изложено на риск поради недостиг на белтъчини**, се е удвоил от 2008 г. насам;

Or. en

**Изменение 40**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Га. като има предвид, че в заключителните си бележки към най-актуалните периодични доклади за Португалия (2014 г.), Литва (2013 г.) и Германия (2014 г.) Комитетът на ООН за правата на детето изразява загриженост относно повишаването на бедността и/или риска от изпадане в бедност сред децата поради икономическата криза, която се отразява на ползването на много от правата, съдържащи се в Конвенцията за правата на детето, а именно правата на здравеопазване, образование и социална защита, и отправя призив да се гарантира, че бюджетните пера за децата са защитени дори при икономически кризи или други извънредни обстоятелства;**

Or. en

**Изменение 41**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Га. като има предвид, че финансовата и икономическа криза доведе до влошаване на условията на живот и труд и до появата на нова група, наричана също „новоприсъединили се към нуждаещите се“, която е изложена на особен риск от задлъжнялост и на изпадане в най-голяма нужда от помощ, но неосведомена за наличното подпомагане<sup>1а</sup>;*

---

*<sup>1а</sup> (Въз основа на проучването на Eurofound (2012 г.) относно прекомерната задлъжнялост на домакинствата)*

Or. en

**Изменение 42**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ*

*заличава се*

*посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;*

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Децата на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

Or. en

Изменение 43  
Томас Ман

Предложение за резолюция  
Съображение Д

*Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че **основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии** (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, **нарастване** на безработицата, **разпространение** на несигурна заетост и **увеличаване** на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са

*Изменение*

Д. като има предвид, че организации посочват, че **значителното** намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, **нарастването** на безработицата, **разпространението** на несигурна заетост и **увеличаването** на данъчната тежест **могат да изострят бедността сред децата**, УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на



допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, **така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват** нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

децата<sup>1</sup>, **и като има предвид като цяло, че политиката, която води до свръхзадължнялост на държавите и частните домакинства, разрушава перспективите за бъдещето на децата и може да представлява** нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. de

#### **Изменение 44** **Томас Ман**

#### **Предложение за резолюция** **Съображение Д**

##### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и

##### *Изменение*

*(Не се отнася до българския текст.)*

представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

Or. de

## Изменение 45 Доминик Мартен, Жюел Мелен

### Предложение за резолюция Съображение Д

#### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са **т.нар. мерки** за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически,

#### *Изменение*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са **мерките** за строги икономии, **наложени от ЕС върху държавите членки** (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и

социални и културни права;

Международния пакт за икономически,  
социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. fr

#### Изменение 46

Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин

#### Предложение за резолюция Съображение Д

##### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са **т.нар. мерки** за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са **допринесли за влошаване** на условията на живот на децата<sup>1</sup>, **така че** тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни

##### *Изменение*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са **мерките** за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест); УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са **влошили** условията на живот на децата<sup>1</sup> **и** тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни

изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. en

## Изменение 47 Адам Коша

### Предложение за резолюция Съображение Д

#### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези **политики** противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

#### *Изменение*

Д. като има предвид, че организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и **рязко и непропорционално** увеличаване на данъчната тежест **и други тежести, например свързаните с ипотечни заеми**), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, **както и финансовите кризи и мерките за строги икономии в резултат на предишни безотговорни правителствени разходи**, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези **пребходни мерки или отговорни мерки, които имат за цел възстановяване на баланса и устойчив бюджет, биха могли да се основават само на по-широко разпределение на социалните разходи, и че бюджетната консолидация не би била възможна без по-широка социална солидарност,**

*следователно прилагането на такива мерки без допълнителни мерки, които са насочени към по-широк кръг от данъкоплатци в следващия период, ще продължат да* противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Децата на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Децата на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. hu

## Изменение 48 Енрике Калвет Чамбон, Мариан Харкин

### Предложение за резолюция Съображение Д

#### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че *организации посочват, че основната причина за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (значително намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики*

#### *Изменение*

Д. като има предвид, че *кризата и понижаването на нивата на просперитет* са допринесли за *увеличаването на неравенствата и за влошаването на условията на живот на децата<sup>1</sup>*;

**противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и Международния пакт за икономически, социални и културни права;**

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад № 12 на UNICEF Innocenti, Служба за научни изследвания, Флоренция

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад № 12 на UNICEF Innocenti, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. es

## **Изменение 49** **София Рибейру**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Д**

#### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че организации посочват, че **основната причина** за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии (**значително** намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и

#### *Изменение*

Д. като има предвид, че **няколко** организации посочват, че **една от причините** за увеличаване на бедността сред децата са т.нар. мерки за строги икономии **и последиците от тях** (намаляване на социалното подпомагане за децата и семействата, нарастване на безработицата, разпространение на несигурна заетост и увеличаване на данъчната тежест), УНИЦЕФ посочва, че бюджетните съкращения, особено в страните от Средиземноморието, са увеличили неравенствата и са допринесли за влошаване на условията на живот на децата<sup>1</sup>, така че тези политики противоречат на правата на децата и представляват нарушение на международни задължения по силата на Конвенцията за правата на детето и

Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция

Международния пакт за икономически, социални и културни права;

---

<sup>1</sup> УНИЦЕФ, Служба за научни изследвания (2014 г.), „Деца на рецесията: Въздействието на икономическата криза върху благосъстоянието на децата в богатите страни“, доклад на UNICEF Innocenti 12, Служба за научни изследвания, Флоренция.

Or. pt

## **Изменение 50** **Яна Житнянска**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид, че благоприятната предприемаческа среда стимулира растежа на заетостта в държавите членки и разширява възможностите за заетост на родителите, които след това могат да служат като примери за подражание особено в общности, които са неблагоприятно засегнати от бедност и изключване в продължение на няколко поколения;*

Or. sk

## **Изменение 51** **Мариан Харкин**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да. като има предвид, че регионалните и местните власти заемат челно място в работата по справяне с бедността и експлоатацията на децата и следователно носят ключова отговорност за предотвратяване на маргинализацията и социалното изключване;*

Or. en

**Изменение 52**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да. като има предвид, че достойната, добре заплатена работа за поне един родител представлява основен фактор за защита на семействата от риска от бедност;*

Or. pl

**Изменение 53**  
**Ираче Гарсия Перес**

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Е**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността,



дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

*непропорционалното време, прекарвано от жените в неплатен труд, прекъсването на професионалното им развитие поради необходимостта да се грижат за децата си или за други членове на семейството* и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

Or. en

#### **Изменение 54** **Яна Житнянска**

#### **Предложение за резолюция** **Съображение Е**

##### *Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и **дискриминацията** по отношение на заплащането между мъжете и жените;

##### *Изменение*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и **разликата** по отношение на заплащането между мъжете и жените;

Or. en

#### **Изменение 55** **Доминик Мартен, Жоел Мелен**

#### **Предложение за резолюция** **Съображение Е**

##### *Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в

##### *Изменение*

Е. като има предвид, че **бедността сред децата произтича най-напред от бедността сред** семействата; **като има предвид, че семействата** с един родител, особено семейства, оглавени от

сравнение с 25,2 %), което се дължи на **феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените**;

самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на **нестабилността на пазара на труда и затрудненията, които европейските граждани изпитват при намирането на достойна работа; като има предвид, че жените са принудени все по-често да заемат несигурни работни места или да се трудят на непълен работен ден, а оттам и да получават ниски доходи; като има предвид, че наскоро приетите от държавите членки публични политики и банализирането на понятието „родителство“ се оказват все по-неблагоприятни за дълготрайността на семейството, като клетка на обществото, и за солидарността между поколенията**;

Or. fr

## Изменение 56 Михаела Шойдрова

### Предложение за резолюция Съображение Е

#### *Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), **което се дължи на феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените**;

#### *Изменение*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %); **съществуват обаче големи различия между държавите (например данните от EU-SILC за 2012 г. сочат, че процентът по показателя AROPE сред самотните родители варира между 35 % в Дания и 78 % в България); проучването показва, че социалната ситуация, в която се намират семействата в**

*неравностойно положение, е свързана не само със сериозността на кризата, но и с начина, по който държавите реагират на нея;*

Or. en

### **Изменение 57**

**Вилия Блинкевичуте, Шон Саймън, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

#### **Предложение за резолюция Съображение Е**

##### *Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

##### *Изменение*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността, **силното преобладаване на жените при наемането на несигурна работа и принудителната заетост на непълнен работен ден, както и** дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

Or. en

### **Изменение 58**

**София Рибейру**

#### **Предложение за резолюция Съображение Е**

##### *Предложение за резолюция*

като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с

##### *Изменение*

като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с

25,2 %), което *се дължи на* феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

25,2 %), което *е свързано с* феминизирането на бедността и с дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

Or. pt

## Изменение 59

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Съображение Е

##### *Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените;

##### *Изменение*

Е. като има предвид, че семействата с един родител, особено семейства, оглавени от самотни майки, са изложени на по-голям риск от бедност или социално изключване (49,8 % в сравнение с 25,2 %), което се дължи на феминизирането на бедността и дискриминацията по отношение на заплащането между мъжете и жените, **на разликата във възнагражденията между половете, както и на трудния достъп до качествени работни места и високия процент труд на непълнен работен ден; като има предвид, че съществуват големи различия между държавите, и че проучванията показват, че социалната ситуация, в която се намират семействата в неравностойно положение, е свързана не само със сериозността на кризата, но и с начина, по който държавите реагират на нея<sup>1а</sup>;**

---

<sup>1а</sup> По данни на изследване на Eurofound.

Or. en

**Изменение 60**

**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ea (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ea. като има предвид, че детската бедност може да се намали, като се подобрят възможностите на пазара на труда, по-специално за жените, чрез по-добро развитие на услугите, свързани с грижата за децата;*

Or. de

**Изменение 61**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ea (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ea. като има предвид, че децата от уязвими групи от населението, като децата на улицата, децата от семейства на мигранти или от езикови или етнически малцинства, например ромите, са изложени на по-голям риск от маргинализация, бедност и социално изключване;*

Or. en

**Изменение 62**

**Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ea (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ea. като има предвид, че децата от*

*уязвими групи от населението, като децата на улицата, децата от семейства на мигранти или от етнически малцинства, например ромите, са изложени на по-голям риск от маргинализация, бедност и социално изключване;*

Or. en

### **Изменение 63**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Съображение Еа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Еа. като има предвид, че големите семейства с един доход са изложени на по-голям риск от бедност и социално изключване, което се дължи на влошаващите се политики в областта на възнагражденията и системи за социална защита вследствие на финансовата и икономическа криза;*

Or. en

### **Изменение 64**

**Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция  
Съображение Еа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Еа. като има предвид, че големите семейства с един доход са изложени на по-голям риск от бедност и социално изключване, което се дължи на влошаващите се политики в областта на възнагражденията и*

*системи за социална защита  
вследствие на финансовата и  
икономическа криза;*

Or. en

**Изменение 65**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Еа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Еа. като има предвид, че последните доклади на Европейската федерация на националните организации, които работят с бездомните, изтъкват увеличаване на броя на жените, младите хора и семействата с деца (като децата мигранти преобладават), настанявани в приюти за бездомни;*

Or. pt

**Изменение 66**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция  
Съображение Еб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Еб. като има предвид, че децата, техните биологични или приемни родители, както и хората, които се грижат за децата, трябва да бъдат защитени от дискриминация по какъвто и да е признак, като например пол, раса, цвят на кожата, език, религия, политически или други възгледи, национален или социален произход, принадлежност към*

*национално малцинство, имотно състояние, рождение или друг статус;*

Or. en

**Изменение 67**  
**Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Еб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Еб. като има предвид, че проучвания на Eurofound относно социалното положение на домакинствата с деца под 18-годишна възраст по време на икономическата криза показват, че рискът от бедност сред децата е значително по-голям, когато те растат в семейства с един родител или в големи семейства; съществуват обаче големи различия между държавите (например данните от EU-SILC за 2012 г. сочат, че процентът по показателя AROPE сред самотните родители варира между 35 % в Дания и 78 % в България); проучванията показват, че социалната ситуация, в която се намират семействата в неравностойно положение, е свързана не само със сериозността на кризата, но и с начина, по който държавите реагират на нея<sup>16</sup>;*

<sup>16</sup> Eurofound (предстои публикуване), „Семействата в икономическата криза: реакции на неравностойното положение“.

Or. en



**Изменение 68**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ж**

*Предложение за резолюция*

Ж. като има предвид, че **влиянieto на бедността и социалното изключване върху децата може да трае цял живот и да обхване и бъдещите поколения; като има предвид, че** разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала (в 11 страни осигуряването на образование за децата на възраст между 0 и 3 години достига обхват от не повече от 15 %);

*Изменение*

Ж. като има предвид, че разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала (в 11 страни осигуряването на образование за децата на възраст между 0 и 3 години достига обхват от не повече от 15 %); **като има предвид, че извъневропейските мигрантски потоци не позволяват приобщаването на децата в образователните системи на държавите членки;**

Or. fr

**Изменение 69**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ж**

*Предложение за резолюция*

Ж. като има предвид, че влиянието на бедността и социалното изключване върху децата може да трае цял живот и да **обхване и бъдещите** поколения; като има предвид, че разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала (в 11 страни осигуряването на образование за децата на възраст между 0 и 3 години достига обхват от не повече от 15 %);

*Изменение*

Ж. като има предвид, че влиянието на бедността и социалното изключване върху децата може да трае цял живот и да **доведе до безработица и бедност при няколко** поколения; като има предвид, че разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала (в 11 страни осигуряването на образование за децата на **ранна** възраст **и грижи за децата** между 0 и 3 години достига обхват от не повече от 15 %);

Or. en

**Изменение 70**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ж**

*Предложение за резолюция*

Ж. като има предвид, че влиянието на бедността и социалното изключване върху децата може да трае цял живот и да обхване и бъдещите поколения; **като има предвид, че разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала (в 11 страни осигуряването на образование за децата на възраст между 0 и 3 години достига обхват от не повече от 15 %);**

*Изменение*

Ж. като има предвид, че влиянието на бедността и социалното изключване върху децата може да трае цял живот и да обхване и бъдещите поколения;

Or. pt

**Изменение 71**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Жа (ново)**

*Предложение за резолюция*

**Жа. като има предвид, че образованието и грижите за децата от ранна възраст имат решително въздействие върху мисловното им развитие и полагат основите за бъдещ успех в живота, що се отнася до образованието, благосъстоянието, пригодността за заетост и социалната интеграция особено на децата от семейства в неравностойно положение;**

*Изменение*

Or. en

**Изменение 72**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Жа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Жа. като има предвид, че предучилищното образование играе значителна роля при компенсирането на ниския социално-икономически статус на децата, изправени пред риска от бедност, и представлява фактор, улесняващ връщането на родителите на пазара на труда<sup>1а</sup>;***

*1а Доклад на Комисията, озаглавен „Тематично проучване на мерките в областта на политиката за намаляване на детската бедност“, 2008 г., стр. 9.*

Or. pl

**Изменение 73**  
**Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Жа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Жа. като има предвид, че регионалните и местните власти заемат челно място в работата по справяне с бедността и експлоатацията на децата и следователно носят ключова отговорност за предотвратяване на маргинализацията и социалното изключване, и трябва по целесъобразност да им бъдат предоставени достатъчни средства от националните власти, за да изпълнят тези задачи;***

**Изменение 74**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Жа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Жа. като има предвид, че първите няколко години – дори преди задължителното образование, са от ключово значение за развитието на децата предвид факта, че точно през този период те развиват важни способности, както и че достъпът до качествено образование оказва значително въздействие върху себеуважението, способността за участие в социалния живот, по-доброто здраве, социалното приобщаване и – в бъдеще – в достъпа до по-добри възможности за работа; като има предвид, че разликата по отношение на образованието между деца от различни социално-икономически прослойки е нараснала;*

Or. pt

**Изменение 75**

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция  
Съображение Жб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Жб. като има предвид, че приобщаващото образование цели да отговори на разнообразието на потребностите на всички учащи чрез по-голямо участие в обучението, културата и ценностите на*

*общността, като по този начин  
представлява мощен инструмент за  
борба с детската бедност и  
социалното изключване;*

Or. en

**Изменение 76**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че **остават финансови, административни и други практически пречки пред образованието за маргинализираните групи деца, и че** разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

Or. en

**Изменение 77**  
**Никола Капуто**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни, **и че тези разходи са важен фактор, който допринася за преждевременното напускане на училище;**

Or. it

**Изменение 78**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че **остават финансови, административни и други практически пречки пред образованието за маргинализираните групи деца, и че** разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

Or. en

**Изменение 79**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за **разноски за** образование, особено **по отношение на** учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че **остават финансови, административни и други практически пречки пред образованието за маргинализираните групи деца; като има предвид, че** разходите за образование, особено **разноските за** учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

Or. en

**Изменение 80**  
**Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че **остават финансови, административни и други практически пречки пред образованието за маргинализираните групи деца, и че** разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

Or. en

**Изменение 81  
Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от домакинства в повечето страни; **като има предвид, че в привилегированите държави членки, като Франция, голяма част от помощите, безконтролно раздавани на семействата за образование на децата, често се използват от получателите им за други цели;**

Or. fr

**Изменение 82  
София Рибейру**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от **домакинства** в повечето страни;

*Изменение*

3. като има предвид, че разходите за разноски за образование, особено по отношение на учебни материали и транспорт, основно се поемат от **домакинствата** в повечето страни, **но че държавите членки често предоставят помощ на най-нуждаещите се семейства**;

Or. pt

**Изменение 83  
Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3а. като има предвид, че социално-икономическата среда, в която живеят децата, оказва влияние върху качеството на времето, прекарано в училище, и върху качеството на времето през ваканциите, и като има предвид, че ниското равнище на стимулиране през свободното време има нежелания ефект да увеличава различията между децата, особено в тяхното образование;**

Or. sk

**Изменение 84  
Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3а (ново)**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. като има предвид, че през 2012 г. средното равнище на отпадналите от училище е било 13 % за ЕС и над 20 % в някои държави (Португалия, Испания и Малта)<sup>9а</sup>;*

---

*<sup>9а</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот.*

Or. pt

**Изменение 85**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3б (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3б. като има предвид, че работещите родители, които нямат достъп до детска градина, често са принудени да оставят децата на грижите на друго дете или да се обърнат към платени и несертифицирани мрежи за неформални грижи, което застрашава безопасността и благосъстоянието на техните деца;*

Or. pt

**Изменение 86**

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция  
Съображение II**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог;

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог, **както и някои деца, които имат ограничен достъп до услуги извън спешната медицинска помощ;**

Or. en

**Изменение 87**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение И**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог;

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много **семейства, а оттам и** деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог;

Or. fr

**Изменение 88**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Съображение И**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до **семеен лекар или стоматолог;**

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до **финансово достъпни здравни услуги;**

Or. en

## Изменение 89

Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието

### Предложение за резолюция Съображение И

#### *Предложение за резолюция*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до **семеен лекар или стоматолог**;

#### *Изменение*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване **и здравни грижи** е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до **адекватно здравеопазване, както и някои деца, които имат изключително ограничен достъп до услуги извън спешната медицинска помощ**;

Or. en

## Изменение 90

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

### Предложение за резолюция Съображение И

#### *Предложение за резолюция*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог;

#### *Изменение*

И. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, има много деца, които нямат достъп до семеен лекар или стоматолог, **както и някои деца, които имат изключително ограничен достъп до услуги извън спешната медицинска помощ**;

Or. en

## Изменение 91

Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер

**Предложение за резолюция  
Съображение И а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Иа. като има предвид, че децата, които са родени в бедност, са изложени на по-голям риск от хронични заболявания и повече здравни проблеми, което води до утвърждаване на неравенството;*

Or. pt

**Изменение 92**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Неоклис Силикиотис, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Иб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Иб. като има предвид, че дори в страни, в които правото на здравеопазване е включено в закона, много деца нямат достъп до прегледи от семеен лекар или стоматолог, най-вече поради липса на налични обществени услуги; като има предвид, че някои деца имат много ограничен достъп до здравни услуги, който не излиза извън рамките на спешните услуги;*

Or. pt

**Изменение 93**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ив (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ив. като има предвид, че финансовите проблеми на семействата допринасят за увеличаване на проблемите, свързани с психичното здраве на родителите, както и за случаи на разпадане на семейства, което има неоспоримо отражение върху детското психическо и социално благополучие;*

Or. pt

**Изменение 94**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение ИГ (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Иг. като има предвид, че средата, в която живее детето, включително периода преди раждането, оказва решаващо влияние върху развитието на когнитивната система, върху комуникативността и речниковия запас и върху социалните и емоционални умения, което има последици за неговото здраве, благосъстояние, участие в общности и възможности за обучение<sup>96</sup>;*

---

<sup>96</sup> *Drivers, 2014 г., „Универсални и качествени програми за децата от ранна възраст, които отговарят на нуждите и насърчават по-добри и по-равнопоставени резултати в детството и в живота по-нататък“.*

Or. pt

**Изменение 95**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството **и съкращенията в публичните услуги** са изложили децата на по-голям риск **и че т.нар. мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;**

*Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството са изложили децата на по-голям риск;

Or. en

**Изменение 96**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск **и че т.нар. мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;**

*Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск;

Or. en

**Изменение 97**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ж**

*Предложение за резолюция*

Ж. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и **безотговорно** отношение и че **научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск и че т.нар. мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;**

*Изменение*

Ж. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и **лошо** отношение, и че **излагането им на риск не може да е по-голямо защото живеят в неблагоприятна среда;**

Or. es

**Изменение 98  
Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция  
Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск и че **т.нар.** мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;

*Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги, **които са преки следствия от бюджетните ограничения и мерките за строги икономии, наложени от ЕС, са** изложили децата на по-голям риск, и че **тези** мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;

Or. fr

**Изменение 99**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск и че **т.нар. мерки за строги икономии водят** до по-голямо насилие срещу деца;

*Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск, и че **увеличаването на бедността може да доведе** до по-голямо насилие срещу деца;

Or. en

**Изменение 100**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск **и че т.нар. мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;**

*Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството и съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск;

Or. pl



## Изменение 101

Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутьерес Прието

### Предложение за резолюция Съображение Й

#### *Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството **и** съкращенията в публичните услуги **са изложили децата на по-голям риск и че т.нар. мерки** за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;

#### *Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството, съкращенията в публичните услуги **и мерките** за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца;

Or. en

## Изменение 102

София Рибейру

### Предложение за резолюция Съображение Й

#### *Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството **и** съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск **и че т.нар. мерки за строги икономии водят до по-голямо насилие срещу деца**;

#### *Изменение*

Й. като има предвид, че всички деца имат право на защита от тормоз, насилие и безотговорно отношение, и че научните изследвания са стигнали до заключението, че финансовият натиск в рамките на семейството **и** съкращенията в публичните услуги са изложили децата на по-голям риск;

Or. pt

## Изменение 103

Мариан Харкин

**Предложение за резолюция  
Съображение Йа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Йа. като има предвид, че бедността сред децата е многоизмерно явление, което изисква многоизмерен отговор; заетостта е важен фактор, но не винаги гарантира излизане от бедността за семейството на засегнатите деца;*

Or. en

**Изменение 104**

**Инеш Кришина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Йа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Йа. като има предвид, че бедността сред децата има висока икономическа цена за обществата, по-специално що се отнася до увеличените разходи за социално подпомагане;*

Or. pt

**Изменение 105**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция  
Съображение К**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че

17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани в домове за временно настаняване;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот

17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност **или отказ** за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани в домове за временно настаняване;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот.

Or. fr

## Изменение 106

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Тания Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

### Предложение за резолюция Съображение К

#### *Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че 17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани в домове за временно настаняване;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот

#### *Изменение*

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че 17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; **цената на енергията означава, че много деца живеят в домове без отопление, което увеличава броя на дихателните и сърдечносъдовите заболявания;** увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани в домове за временно настаняване;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот.

**Изменение 107****Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Съображение К***Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че 17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани в **домове за временно настаняване**;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот

*Изменение*

К. като има предвид, че семействата, живеещи в риск от бедност, са изложени на по-голям риск да живеят в нехигиенични и опасни райони и че 17 % от децата в ЕС-28 все още живеят в тези условия, като в 15 страни този процент е над средното<sup>2</sup>; увеличаването на броя на съдебно отстраняване поради невъзможност за плащане на разходите за жилищата доведе до това деца да бъдат настанявани **при все по-нестабилни условия, което от своя страна има отрицателно въздействие върху развитието и шансовете в живота на детето**;

---

<sup>2</sup> EU-SILC (2013 г.) – Статистически данни на Европейския съюз за доходите и условията на живот.

Or. en

**Изменение 108****Яна Житнянска****Предложение за резолюция  
Съображение Ка (ново)***Предложение за резолюция**Изменение*

**Ка. като има предвид, че семействата с деца със здравни проблеми и също така родителите, които имат**

*здравни проблеми, по-често са изправени пред риска от бедност, разпадане на семейството и трудности с установяването си на пазара на труда;*

Or. sk

**Изменение 109**  
**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че предстоящите ЦУР/програмата за развитие за периода след 2015 г. и нейната универсалност предоставят възможност за увеличаване на инвестициите в децата и техните права;*

Or. en

**Изменение 110**  
**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че относителната бедност не показва действителната нужда, а единствено позицията по отношение на доходите на дадено лице, съотнесена спрямо останалите;*

Or. de

**Изменение 111**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че бедността сред децата е многоизмерно явление, което изисква многоизмерен отговор; заетостта е важен фактор, но не винаги гарантира излизане от бедността за семейството на засегнатите деца;*

Or. en

**Изменение 112**

**Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че Европейският парламент подкрепя препоръката на Европейската комисия „Инвестициите в децата – изход от порочния кръг на неравностойното положение“, която предлага цялостна политическа рамка за справяне с бедността сред децата и насърчаване на тяхното благосъстояние и се основава на три стълба за достъп до адекватни ресурси; достъп до качествени услуги; и участие на децата в обществото и вземането на решения, и признава децата като носители на права;*

Or. en

**Изменение 113**  
**Енрике Калвет Чамбон, Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че според Европейското проучване на доходите и условията на живот (EU SILC) на Евростат от 2012 г., енергийната бедност е реалност, която засяга всички държави членки, като децата са големите потърпевши, защото това засяга благосъстоянието, прехраната и здравето им;*

Or. es

**Изменение 114**  
**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ка (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ка. като има предвид, че децата мигранти преобладават в групата на децата, изложени на риск от бедност, както и че срещу тях се проявява по-голяма дискриминация поради езиковата бариера, като това положение е още по-лошо за децата, които са незаконни имигранти; като има предвид, че днес, със засилването на миграционните потоци, има все повече случаи, в които децата на емигрантите остават в страната, в която са се родили, на грижите на други членове на семейството или на трети страни, което се отразява отрицателно на тяхното развитие, по-специално в емоционално отношение;*

**Изменение 115**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция  
Съображение Кб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Кб. като има предвид, че силният акцент на политиката през последните години върху детската бедност в рамките на ЕС, както и политическите изявления на държавните глави от ЕС в тази насока, не доведоха до значително намаляване на равнището на детската бедност;*

Or. en

**Изменение 116**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Кб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Кб. като има предвид, че следва да се увеличи финансирането на програмите за хранителни помощи, насочени към семействата в неравностойно положение, тъй като все повече деца имат достъп до храна само в училище; като има предвид, че тези програми са важни, но не могат да се разглеждат като дългосрочно решение;*

Or. pt



**Изменение 117**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Кв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Кв. като има предвид, че проблемите на околната среда като замърсяване, трафик, замърсена земя и опасна питейна вода често непропорционално засягат децата, живеещи в бедност;*

Or. en

**Изменение 118**

**Вилия Блинкевичуте, Марю Лауристин, Мария Жуан Родригеш**

**Предложение за резолюция**

**Подзаглавие 1**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Препоръки***

***заличава се***

Or. en

**Изменение 119**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф -1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***-1а. препоръчва Комисията да изготви с държавите членки пътна карта за прилагане на подхода, основан на трите стълба, приет в препоръката за инвестиции в децата – по отношение на достъпа до ресурси (заплати и подпомагане на доходите),***

*услугите и участието на децата;*

Or. en

**Изменение 120**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей, Емилиян Павел, Серхио Гутиерес Прието**

**Предложение за резолюция**

**Параграф -1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1а. призовава Комисията да постави подцел в стратегията „Европа 2020“ за намаляване на детската бедност и социалното изключване, както и да направи намаляването на детската бедност и социалното изключване видими и ясни във всички държави от европейския семестър; също така призовава Комисията да включи специален раздел във всеки годишен обзор на растежа с обвързващата цел за борба с бедността сред децата и насърчаване на тяхното благосъстояние;*

Or. en

**Изменение 121**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**

**Параграф -1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1а. призовава държавите членки да използват финансиране от ЕС и всички други налични инструменти за изпълнение на препоръката на Комисията;*

**Изменение 122**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф -1б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1б. призовава държавите членки да интегрират по-ефективно и по всеобхватен начин съответните аспекти на Пакета за социални инвестиции и препоръката на Комисията „Инвестициите в децата – изход от порочния кръг на неравностойното положение“ в годишните си национални програми за реформи и националните социални доклади; призовава Комисията да гарантира годишен мониторинг и докладване от страна на държавите членки относно прилагането на препоръката на Комисията;*

Or. en

**Изменение 123**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф -1в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1в. призовава държавите членки да използват пълноценно наличните структурни фондове на ЕС чрез осигуряване на достъп на всички деца до достатъчно ресурси, които да им дадат възможност за адекватен жизнен стандарт и достъпни*

*качествени услуги, за да се прекъсне  
цикълът на неравностойно  
положение в началото на живота;*

Or. en

**Изменение 124**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да **увеличат** количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да **положат конкретни съвместни усилия за увеличаване на** количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

Or. it

**Изменение 125**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат **количеството, размера,** обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, **но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което**

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, **живеещи в бедност или изложени на риск от бедност;**

*да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;*

Or. en

## Изменение 126

Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин

### Предложение за резолюция

#### Параграф 1

##### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

##### *Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост ***и явлението на „бедните работещи“; счита за полезно създаването на комбинирана стратегия, която да включва директни и конкретни действия по отношение на ситуацията на крайна бедност, като се определят показатели и критерии за тяхното идентифициране, като размер на доходите и достъп до основни нужди; тази стратегия следва да се прилага в отделните държави членки в рамките на Европейския социален фонд и националните и регионални средства, отпускани за социални и политики и интеграция;***

Or. it

**Изменение 127**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат **количеството, размера,** обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, **но и към** родителите (**като например обезщетения за безработица**), и да насърчават **трудовето** законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата; **по отношение на** родителите **препоръчва** да насърчават **специално трудово** законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната **и с недекларираната** трудова заетост, **като се грижат и за плащането на подходящи обезщетения, както и когато сметат за необходимо;**

Or. el

**Изменение 128**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата **и ефективността** на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат **ефективността,** количеството, размера **и** обхвата на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

Or. en

## Изменение 129

Вилия Блинкевичуте, Шон Саймън, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел

### Предложение за резолюция Параграф 1

#### *Предложение за резолюция*

1. **препоръчва** на държавите членки да **увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа**, специално насочена към децата, **но и към родителите (като например обезщетения за безработица)**, и да **насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата**, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

#### *Изменение*

1. **призовава Комисията и държавите членки да разработят политики за борба с бедността сред децата, които се фокусират върху коригиране на основните фактори, влияещи върху детската бедност: подобряване на положението на родителите на пазара на труда и засилване на държавната намеса чрез подпомагане на доходите и предоставяне на подкрепящи услуги; също така настоятелно призовава държавите членки да предвидят адекватни стандарти за достоен живот чрез комбиниране на обезщетения и осигуряване на количество, обхват и ефективност на социалното подпомагане, специално насочено към децата и техните семейства**, както и да водят борба с несигурната трудова заетост, **бедността сред работещите и недоброволната заетост на непълно работно време;**

Or. en

## Изменение 130

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция Параграф 1

#### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да **увеличат** количеството, размера, обхвата и ефективността на **социална**

#### *Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да **гарантират адекватност на доходите на родителите чрез**

подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*увеличаване на* количеството, размера, обхвата, *усвояването* и ефективността на *социалната* подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите, *които са безработни или на нископлатени длъжности* (като например обезщетения за безработица *и адекватен минимален доход*), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права, *в това число нормативно определена адекватна минимална заплата, спазвайки националните практики и колективните трудови договори, което ще осигури по-голяма* сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост; *настоятелно призовава Комисията да проучи възможностите за разработване на рамка на ЕС, която да определи адекватен минимален доход и минимално равнище на социална закрила за всички граждани на ЕС и техните семейства;*

Or. en

## Изменение 131

Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман

### Предложение за резолюция

#### Параграф 1

##### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат *количеството, размера, обхвата и* ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (*като например обезщетения за безработица*), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

##### *Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите, и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;



**Изменение 132**

Адам Коша

**Предложение за резолюция****Параграф 1***Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да *гарантира* социалните права и *сигурност за* семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат **възможността**, количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа **и социалните мерки (например, предоставяне на субсидирана или безплатна храна за деца в неравностойно положение в училищата и учебните заведения)**, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица **или по-специално перспективи за заетост за дълготрайно безработните**), и да насърчават трудовото законодателство, което да **създава възможности от гледна точка на** социалните права и **сигурността на** семействата, както и да водят борба **със сивата икономика и** несигурната трудова заетост;

Or. hu

**Изменение 133**

Михаела Шойдрова

**Предложение за резолюция****Параграф 1***Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат **количеството, размера**, обхвата и ефективността на **социална** подкрепа, специално насочена към

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат обхвата и ефективността на **социалната** подкрепа, специално насочена към децата **и техните**

децата, *но* и *към родителите (като например обезщетения за безработица)*, и да насърчават трудовото законодателство, *което да гарантира* социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*семейства*, и да насърчават трудовото законодателство *и стимули, които да гарантират* социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост *и да насърчават достойните условия на труд за всеки*;

Or. en

## Изменение 134

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

### Предложение за резолюция

#### Параграф 1

##### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например *обезщетения за безработица*), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

##### *Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например *гарантиран минимален доход*), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят *решителна* борба с несигурната трудова заетост *и недеklarирания труд*;

Or. it

## Изменение 135

Доминик Мартен, Жоел Мелен

### Предложение за резолюция

#### Параграф 1

##### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да *увеличат* количеството, размера,

##### *Изменение*

1. препоръчва на *Европейската комисия да даде пълна свобода на*

обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към **децата, но и към родителите** (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, **както** и да **водят борба с несигурната трудова заетост**;

държавите членки да **адаптират – според броя на гледаните деца –** количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към **семействата** (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата; **подчертава обаче, че тези помощи не трябва в никакъв случай да заместват доходите и че трябва да се приемат разпоредби, гарантиращи прекратяването на помощите в случай на злоупотреба или неправилна употреба от страна на получателите**;

Or. fr

### Изменение 136

Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер

#### Предложение за резолюция Параграф 1

##### *Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

##### *Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост, **като същевременно насърчават труда с осигурени права**;

Or. pt

**Изменение 137**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

*Изменение*

1. препоръчва на държавите членки да увеличат количеството, размера, обхвата и ефективността на социална подкрепа, специално насочена към децата, но и към родителите (като например обезщетения за безработица), **пропорционално на техните доходи**, и да насърчават трудовото законодателство, което да гарантира социалните права и сигурност за семействата, както и да водят борба с несигурната трудова заетост;

Or. pt

**Изменение 138**  
**Ираче Гарсия Перес**

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**1а. призовава държавите членки в усилията им за борба с детската бедност да обърнат внимание на положението на жените, които се грижат за деца и членове на семейството със специални нужди и увреждания;**

Or. en

**Изменение 139**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. препоръчва на държавите членки, когато използват средства от ЕСИФ и разработват социални политики, да отделят по-голямо внимание на защитата срещу бедност на семействата (особено на семействата от самотни родители) с деца със здравни проблеми;***

Or. sk

**Изменение 140**  
**Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. отново посочва значението на превантивните публични политики за инвестиране в разумни политики за благоденствие на децата, подкрепящи израстването на уверени в себе си граждани, способни да се интегрират в обществото и на пазара на труда, вместо поставянето на акцент върху последиците от тяхното социално изключване и бедност;***

Or. en

**Изменение 141**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. призовава за наблюдение и оценяване на ефективността на тази подкрепа с оглед на адаптирането на политиките за борба с бедността, изолацията и отпадането от училище към съществуващите изисквания за социално равенство; настоятелно призовава държавите членки да разработят и въведат разнообразни процеси за събиране на доказателства, подходящи за всеки етап на интервенция;***

Or. pt

**Изменение 142  
София Рибейру**

**Предложение за резолюция  
Параграф 1б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1б. без да се пренебрегва необходимостта от подпомагане на децата, които са бедни, са отпаднали от училище или са обект на социално изключване, политиките за подпомагане на децата и младите хора следва да се характеризират с превантивни дейности, включително дългосрочни стратегии за борба срещу социалното неравенство;***

Or. pt

**Изменение 143  
Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция  
Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;

*Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо **и абсолютно** право на детето;

Or. it

**Изменение 144**

**Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;

*Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето, **по-специално като се постави акцент върху конкретни случаи в някои държави членки, в които равнищата на детска бедност са особено високи, и следователно се нуждаят от директни действия в краткосрочен план;**

Or. it

**Изменение 145**

**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат **или** насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право **на детето**;

*Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат **и/или** насърчават **съществуващи** универсални социални обезщетения, насочени към децата, като

*тяхно присъщо и неотменно* право;

Or. el

**Изменение 146**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

**2. препоръчва на** държавите членки да **прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;**

*Изменение*

**2. призовава** държавите членки да **подкрепят по-многочленните и/или по-бедните семейства чрез социални помощи, както и чрез активни мерки за заетост, улесняващи намирането на достойни работни места и даващи възможност за съчетаване на професионалния и семейния живот;**

Or. en

**Изменение 147**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

**2. препоръчва на** държавите членки да **прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;**

*Изменение*

**2. препоръчва на** държавите членки да **прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето; подчертава необходимостта да се приемат всеобхватни стратегии и политики за подпомагане на достъпа на родителите до качествена заетост и адекватни доходи, достъпа до висококачествени обществени услуги (особено за отглеждане на деца, образование, здравеопазване, жилищно настаняване и дейности за свободното време), както и да се**



*засили участието на децата и техните семейства в разработването, прилагането и мониторинга на тези политики; подчертава, че универсалните решения следва да бъдат съчетани с целенасочени интервенции в подкрепа на най-уязвимите и маргинализирани групи деца и младежи;*

Or. en

### Изменение 148

Доминик Мартен, Жоел Мелен

#### Предложение за резолюция Параграф 2

*Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, **като присъщо право на детето**;

*Изменение*

2. препоръчва на **Комисията да позволи на** държавите членки **свободно** да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата;

Or. fr

### Изменение 149

Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин

#### Предложение за резолюция Параграф 2

*Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;

*Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето; **подчертава, че универсалните решения следва да бъдат съчетани с целенасочени интервенции в подкрепа на най-уязвимите и маргинализирани групи деца и младежи;**

## Изменение 150

Адам Коша

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;

##### *Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като ***например предоставянето на субсидирана или безплатна храна за тях, особено за деца в неравностойно положение и бедни деца, за да се гарантира тяхното здравословно развитие като*** присъщо право на детето;

Or. hu

## Изменение 151

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2

##### *Предложение за резолюция*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето;

##### *Изменение*

2. препоръчва на държавите членки да прилагат или насърчават универсални социални обезщетения, насочени към децата, като присъщо право на детето; ***изразява съжаление относно нарастващата тенденция правителствата на държавите членки да преминават от универсални политики за подпомагане към подкрепа в зависимост от имущественото състояние, тъй като доказателствата сочат, че универсалните политики за***

*подпомагане предлагат по-добра защита срещу детската бедност<sup>1а</sup>;*

---

*<sup>1а</sup> По данни на изследване на Eurofound.*

Or. en

**Изменение 152**  
**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. призовава Европейската комисия и държавите членки да положат допълнителни усилия за справяне с първопричините за бедността сред децата, да проведат цялостна оценка на областите, в които децата са особено уязвими за бедността и да разработят и приложат подходящи коригиращи стратегии; по-специално приканва Европейската комисия и държавите членки да засилят социалното измерение на стратегията „Европа 2020“ и Икономическия и паричен съюз, като предприемат следните действия:*

*– да се постави подцел в стратегията „Европа 2020“ за намаляване на детската бедност и социалното изключване, като намаляването на детската бедност и социалното изключване да станат видими и ясни на всички етапи от европейския семестър и в рамките на всяка от държавите членки чрез определяне на национални подцели за намаляване на детската бедност или социалното изключване,*

*– да се включи изричен акцент върху децата и младежите в европейския*

*семестър,*

*– да се гарантира, че всеки предложен закон и политика за разпределение на бюджетни средства ще се оценяват от гледна точка на тяхното предвидено или непредвидено въздействие върху децата и техните права;*

Or. en

### **Изменение 153**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. предлага в държавите членки да се отпусна родителско възнаграждение, което би дало възможност да се подкрепят семействата или един от родителите, които са решили да не работят, а вместо това да се посветят на образованието на децата си; настоява тази мярка да се управлява на национално равнище; настоява това родителско възнаграждение да не е просто допълнително обезщетение, а доход, придружен от условия за прекратяване в случай на злоупотреба или неправилна употреба;*

Or. fr

### **Изменение 154**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. насърчава държавите членки и Комисията да приемат стандарти на ЕС или да установят съгласувана методология за определяне на разходите за отглеждане на дете и за определяне на адекватни ресурси за превенция и борба с детската бедност;*

Or. en

**Изменение 155**  
**Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2б. призовава държавите членки да признаят факта, че бедността сред децата и социалното изключване са основни пречки, които трябва да бъдат преодоленни, ако желаят да постигнат целите на стратегията „Европа 2020“;*

Or. en

**Изменение 156**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на*

*заличава се*

децата;

Or. en

**Изменение 157**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 158**  
**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;**

**заличава се**

Or. de

**Изменение 159**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;**

**заличава се**

Or. pl

**Изменение 160**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;**

**заличава се**

Or. pt

**Изменение 161**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

*Изменение*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата, **особено в държави, които бяха засегнати от икономическата криза и вече предприеха строги мерки, които от своя страна доведоха да съкращаване на персонал и разходи с угнетителни последствия за всичките им социални групи, причинявайки хронично страдание предимно сред младите хора и децата;**

Or. el

**Изменение 162**  
**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

*Изменение*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата **и да извършва предварителни и**



*последващи оценки на социалното въздействие на макроикономическите мерки;*

Or. en

### Изменение 163

Доминик Мартен, Жоел Мелен

#### Предложение за резолюция Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, **от насърчаване на** гъвкави трудови отношения и **на** приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до **отслабване на социалните права на децата;**

##### *Изменение*

3. **настоятелно** призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки **и да не насърчава** гъвкави трудови отношения и приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до **ускорено освобождаване на държавата от социални ангажименти и намаляване на помощите за семействата, а оттам и задължително до отрицателни последици за най-уязвимите групи от населението на пазара на труда;**

Or. fr

### Изменение 164

Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Серхио Гутьерес Прието

#### Предложение за резолюция Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите

##### *Изменение*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите

членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата, **и да взема предвид въздействието на мерките върху децата, когато отправя специфични за всяка държава препоръки в рамките на европейския семестър**;

Or. en

### Изменение 165

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

#### Предложение за резолюция Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

##### *Изменение*

3. призовава Комисията да се въздържа от препоръчването на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, **особено по отношение на здравеопазването и образованието**, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

Or. it

### Изменение 166

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията да се въздържа

##### *Изменение*

3. призовава Комисията да **изпълнява**

от **препоръчането на нови** формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;

**съгласувано своята препоръката относно инвестициите в децата, включително чрез европейския семестър и „Европа 2020“ и да се въздържа от отправяне на специфични за всяка държава препоръки относно формулировки и съкращения в публичните служби и социалната закрила на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения, на намаляване на равнищата на заплащане и на приватизация на обществените услуги без предпазни механизми за гарантиране на качествен, икономически приемлив достъп, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата, както и до увеличаване на бедността сред децата; и да препоръчва категорично разработването на интегрирани стратегии;**

Or. en

**Изменение 167**  
**Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. призовава Комисията **да се въздържа от препоръчането на нови формулировки и съкращения в публичните служби на държавите членки, от насърчаване на гъвкави трудови отношения и на приватизация на обществените услуги, което доведе недвусмислено до отслабване на социалните права на децата;**

*Изменение*

3. призовава Комисията **когато отправя препоръки към държавите членки, които могат да повлияят на правилното функциониране на техните публични служби или да нарушат трудовите отношения, затруднявайки съвместяването на семейния и професионалния живот, да отчита необходимостта от насърчаване на социални инициативи за предотвратяване на риска от социално изключване, особено по отношение на децата;**

**Изменение 168**

**Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. призовава Комисията да постави акцент върху нуждата от инвестиции в областта на публичното и безплатно образование чрез определянето на конкретни методи на преподаване за най-уязвимите социални групи, като имигранти или хора с различни видове увреждания; счита, че образованието може да бъде ключов и приоритетен елемент, който гарантира децата да придобият умения, позволяващи им достъп до квалифицирани работни места и адекватно възнаграждение, като им даде възможност сами да проправят пътя си към излизане от бедността;*

Or. it

**Изменение 169**

**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. припомня, че борбата с детската бедност изисква предприемане на подход на жизнения цикъл, включително прекъсване на процеса на предаване от поколение на поколение риск от бедност, който да отразява различните нужди на*

*ранното детство, на детството в основна училищна възраст и на юношеството; изисква и прилагане на цялостен ориентиран към децата подход чрез измерване на броя лишения, които всяко дете преживява едновременно, установявайки най-нуждаещите се; както и измерване не само паричната бедност, но и на лишенията с многостранна величина;*

Or. en

**Изменение 170**  
**Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. отново посочва значението на превантивните публични политики за инвестиране в разумни политики за благоденствие на децата, подкрепящи израстването на уверени в себе си граждани, способни да се интегрират в обществото и на пазара на труда, вместо поставянето на акцент върху последиците от тяхното социално изключване и бедност;*

Or. en

**Изменение 171**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*За. подчертава, че намаляването на*

*бедността сред децата чрез инвестиции в децата трябва да бъде предложено за основен приоритет в Годишния обзор на растежа за 2016 г. като ключово средство за постигане на напредък по целта относно бедността;*

Or. en

**Изменение 172**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3б. припомня на Комисията призива на Европейски парламент за оценка на въздействието върху бедността на реформите, предложени в рамките на националните програми за реформи;*

Or. en

**Изменение 173**  
**Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3б. препоръчва всички деца да имат достъп до качествени услуги в този важен етап от своето развитие; здравеопазването, образованието, помощта за възпитателни цели и семейни нужди, жилищното настаняване и закрилата са ключови услуги, които най-често се осигуряват от местните и регионалните органи;*

**Изменение 174****Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин****Предложение за резолюция****Параграф 4***Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца;

*Изменение*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца; ***счита също така, че самото определение за бедност трябва да бъде преразгледано, като се вземат предвид както финансовият и икономическият аспекти, свързани със задоволяването на основните потребности, така и аспектът за достъпа до културни мероприятия, спорт и свободно време като цяло;***

Or. it

**Изменение 175****Мария Арена****Предложение за резолюция****Параграф 4***Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на ***детската*** бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на ***деца***;

*Изменение*

4. настоятелно призовава държавите членки да ***приемат***, прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на ***многоизмерната детска*** бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността ***сред децата*** и социалното

изключване *с изричен акцент/приоритет върху децата, живеещи в най-голям риск от бедност; припомня, че е важно за държавите – членки на ЕС, да достигнат обратно поне до равнищата отпреди кризата на реално изражение на разходите за социална защита, здравеопазване, образование и социални жилища в полза на децата в неравностойно положение;*

Or. en

**Изменение 176**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на *детската* бедност, като *се съсредоточат върху изконните права на децата и* определят цели за намаляване на бедността *и социалното изключване на деца;*

*Изменение*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на *семејната* бедност, като определят цели за намаляване на бедността;

Or. fr

**Изменение 177**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване

*Изменение*

4. настоятелно призовава държавите членки да *приемат*, прилагат и осъществяват мониторинг на плановете



на *детската* бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца;

за намаляване на *многоизмерната детска* бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността *сред децата* и социалното изключване на деца;

Or. en

## Изменение 178

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 4

##### *Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца;

##### *Изменение*

4. настоятелно призовава държавите членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, като ***изпълняват интегрирани стратегии, основани на препоръката за инвестициите в децата; подчертава, че стратегиите следва да се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността сред децата и социалното изключване на деца като подцели на основната цел по отношение на бедността, определена в рамките на стратегията „Европа 2020“;***

Or. en

## Изменение 179

Мариан Харкин

### Предложение за резолюция

#### Параграф 4

##### *Предложение за резолюция*

4. настоятелно призовава държавите

##### *Изменение*

4. настоятелно призовава държавите

членки да прилагат и осъществяват мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца;

членки да прилагат и осъществяват **стриктен** мониторинг на плановете за намаляване на детската бедност, **за да гарантират, че се проследява изпълнението на насоките на политиката**, като се съсредоточат върху изконните права на децата и определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване на деца;

Or. en

**Изменение 180**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. настоятелно призовава държавите членки последователно да се придържат към принципите на приобщаващо образование в предучилищното, училищното и извънкласното образование;**

Or. sk

**Изменение 181**  
**Никола Капуто**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. настоятелно призовава държавите членки да прилагат плановете за облекчаване на чувството за социално изключване на децата с умствени увреждания, като осигуряват по-ефективни учебни модули, които да улесняват техния**

*процес на учение;*

Or. it

**Изменение 182**  
**Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. призовава държавите членки да признаят факта, че бедността сред децата и социалното изключване са основни пречки, които трябва да бъдат преодоленни, ако желаят да постигнат целите на „Европа 2020“ по отношение на нивото на заетост, инвестициите в научноизследователска и развойна дейност, енергетиката и устойчивото развитие;*

Or. en

**Изменение 183**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. призовава Комисията да включи специфичен и задължителен показател за деца в риск от бедност или социално изключване в социалното измерение на Икономическия и паричен съюз;*

Or. en

**Изменение 184**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Лью Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4а. призовава държавите членки да реализират на практика правото на жилищно настаняване, като гарантират на гражданите и семействата подходящ дом, който отговаря на техните потребности и гарантира тяхното благосъстояние, неприкосновеност на личния живот и качество на живот, като по този начин допринасят за постигането на социална справедливост и сближаване и за борбата срещу социалното изключване и бедността;***

Or. pt

**Изменение 185**

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4б. настоятелно призовава държавите членки да отделят повече внимание на създаването и наличието на подходяща извънучилищна среда, в която децата могат да прекарват времето си по разумен и стимулиращ начин извън учебните часове и по време на ваканциите, както и да отделят по-голямо внимание на наличието на основни здравни грижи за децата в необлагодетелствани райони и в отдалечени и недостъпни райони;***

**Изменение 186**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4в. приветства препоръките на Съвета и Комисията, които обръщат внимание на лошото качество на предприемаческата среда в някои държави членки и неподходящата ефективност на публичната администрация, и включват препоръки за подобряване на състоянието на публичните финанси;**

Or. sk

**Изменение 187**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване, **и също да насърчават приемането на регламенти и политики, които гарантират приоритета на**

**Изменение 188**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

*Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят **правилното използване на тези бюджетни кредити, както и** дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

**Изменение 189**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за

*Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за

най-уязвимите групи и да проверят дали **децата** са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и **политиката на сближаване**;

най-уязвимите групи, **като зачитат общественото предпочитание**, и да проверят дали **семействата** са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика, **като се погрижат тези помощи да бъдат по-последователни и по-добре координирани на териториално равнище**;

Or. fr

## Изменение 190

Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин

### Предложение за резолюция Параграф 5

#### *Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава **Европейската комисия** и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

#### *Изменение*

5. настоятелно призовава **Комисията** и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка **по стратегията „Европа 2020“**, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване, **както и да създадат показатели за анализ на бедността сред децата**;

Or. en

## Изменение 191

Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман

### Предложение за резолюция Параграф 5

*Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да **увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи** и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

*Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да **използват по-добре** Европейския социален фонд и **Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица** и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

Or. pl

**Изменение 192**

**Адам Коша**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

*Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд и програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване, **като се обръща особено внимание към задължението за унищожаване на големи институции за настаняване (в сила от 2014 г.), и за да се укрепи осиновяването и приемната грижа, така че сираците и децата в неравностойно положение да могат реално да растат в семейство или в семейна среда;**



### Изменение 193

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 5

###### *Предложение за резолюция*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд **и** програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

###### *Изменение*

5. настоятелно призовава Европейската комисия и Европейския парламент да се възползват от възможността, предоставена от междинния преглед на многогодишната финансова рамка, за да увеличат бюджетните кредити от Европейския социален фонд, програмата за хранителни помощи за най-уязвимите групи и **програмата за заетост и социални иновации, както и** да проверят дали децата са приоритет в планирането и прилагането на регионалната политика и политиката на сближаване;

Or. en

### Изменение 194

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция

##### Параграф 5а (нов)

###### *Предложение за резолюция*

###### *Изменение*

**5а. препоръчва Европейската комисия да разработи насоки за подкрепа на участието на децата в процеса на вземане на решения относно политиката; предлага държавите членки да въведат механизми, които насърчават участието на децата във вземането на решения, които засягат**

*техния живот, както и да дават възможност и да насърчават децата да изразяват информирани мнения, като се гарантира, че на тези мнения се отдава дължимото внимание, и че те намират отражение в основните решения, които ги засягат;*

Or. en

#### **Изменение 195**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*5а. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да обмислят дали стратегиите, свързани с храненето, като например разнообразяването на хранителните режими и обогатяването на храни, както и образованието относно храненето, общественото здраве и мерките за безопасност на храните и на последно място добавките, трябва да са насочени към определени групи от населението, с цел за се предотвратят отрицателните последици от лошото хранене или недохранването върху здравето на децата;*

Or. en

#### **Изменение 196**

**Енрике Калвет Чамбон, Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5а. призовава Комисията да вземе предвид предложенията, съдържащи се в становището на Европейския икономически и социален комитет „Към координирани европейски действия за превенция и борба с енергийната бедност“, и да насърчи спешното приемане на европейски ангажимент за енергийна сигурност и солидарност, както и – в този контекст – създаването на европейска обсерватория и европейски фонд, предназначени специално за премахването на енергийната бедност;**

Or. es

**Изменение 197**

**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за защита на децата;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 198**

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за **разходите** за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за защита на децата;

*Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за **разпределянето и изразходването на средствата** за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за защита на децата;

Or. en

**Изменение 199**

**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност и да изпълняват задължението **си** за защита на децата;

*Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност **както** и да изпълняват задължението за защита на децата **от бедност, като по този начин гарантират минимално равнище на достойно съществуване;**

Or. el

**Изменение 200**

**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за **разходите** за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за

*Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за **разходи и инвестиции** за борба с детската бедност **чрез хармонизирани**

защита на децата;

*отговарящи на нуждите на децата практики за определяне на бюджет на равнище ЕС и на национално равнище и да изпълняват задължението си за защита на децата; призовава държавите членки да използват в най-голяма степен структурните фондове, по-специално Европейския социален фонд, за прилагане на трите стълба на препоръката за инвестициите в децата (адекватни доходи, достъп до качествени услуги и участие на децата), като отделят специално внимание на най-изолираните и най-засегнатите;*

Or. en

#### Изменение 201

Доминик Мартен, Жоел Мелен

#### Предложение за резолюция Параграф 6

##### *Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с **детската бедност** и да изпълняват задължението си за защита на децата;

##### *Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с **бедността с информативна цел и без ограничения** и да изпълняват задължението си за защита на децата;

Or. fr

#### Изменение 202

Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Емилиян Павел

#### Предложение за резолюция Параграф 6

##### *Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните **бюджети**

##### *Изменение*

6. препоръчва националните **закони и**

на държавите членки да **съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност** и да изпълняват задължението си за защита на децата;

**политики** на държавите членки да **намерят израз в прозрачни, ориентирани към широко участие и отговорни национални бюджети, разпределения и разходвания на средства за борба с детската бедност** и да изпълняват задължението си за **насърчаване, защита и осъществяване на правата на** децата;

Or. en

### Изменение 203

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

#### Предложение за резолюция Параграф 6

##### *Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за защита на децата;

##### *Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за защита на децата, **включително чрез увеличаване на държавните разходи за постигането на тези цели;**

Or. it

### Изменение 204

Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер

#### Предложение за резолюция Параграф 6

##### *Предложение за резолюция*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за разходите за борба с детската бедност и да изпълняват задължението си за

##### *Изменение*

6. препоръчва националните бюджети на държавите членки да съдържат видими и прозрачни разпоредби за **бюджетните кредити и** разходите за борба с детската бедност и да

защита на децата;

изпълняват задължението си за защита на децата;

Or. pt

#### **Изменение 205**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*6а. призовава Комисията да включи специфичен и задължителен показател за деца в риск от бедност или социално изключване в социалното измерение на Икономическия и паричен съюз;*

Or. en

#### **Изменение 206**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*6а. препоръчва Комисията и държавите членки да определят цели за намаляване на бедността и социалното изключване сред децата;*

Or. pt

#### **Изменение 207**

**София Рибейру**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6а. настоятелно призовава държавите членки при необходимост да въведат споразумения за сътрудничество с организации и институции, които насърчават образованието, културното или спортното обучение и интегрирането на децата, както и борбата срещу бедността сред тях; препоръчва обаче държавите членки да гарантират надзора, качеството, устойчивостта и уместността на тази подкрепа, както и реалните резултати от нея;**

Or. pt

**Изменение 208  
Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

7. призовава държавите членки да въведат **специално** законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

Or. it

**Изменение 209  
Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**



*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита **или** увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита **и** увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството **и да обърнат специално внимание на семействата с деца със специални нужди**;

Or. el

**Изменение 210**  
**Никола Капуто**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството, **включително чрез прилагането на ефективни инструменти за съвместяване на професионален и семеен живот и подкрепа за семействата с един родител**;

Or. it

**Изменение 211**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството **и за**

*затвърждаване на изключителното значение на семейството за развитието на децата от гледна точка на обичая или на закона;*

Or. fr

## Изменение 212

**Вилия Блинкевичуте, Шон Саймън, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

### Предложение за резолюция Параграф 7

#### *Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да **въведат** законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

#### *Изменение*

7. призовава държавите членки да **приложат** законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството **и за гарантиране на връщането на работа на жените след бременност и отпуск по майчинство; върху тази връзка категорично се противопоставя на намерението на Комисията и да оттегли Директивата за отпуска по майчинство и призовава Съвета да се работи активно с Европейския парламент и Комисията, за да се деблокира Директивата за отпуска по майчинство; подчертава също така, че укрепването на законодателството относно отпуска по бащинство ще даде важен тласък на борбата с дискриминацията на работното място по отношение на пола и заплащането;**

Or. en

## Изменение 213

**Михаела Шойдрова**

### Предложение за резолюция Параграф 7

PE557.265v01-00

114/164

AM\1062315BG.doc

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да **въведат законодателство за защита или увеличаване** на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да **приложат и гарантират** защита на правата във връзка с майчинството и бащинството;

Or. en

**Изменение 214**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството; **изразява съжаление относно обявеното оттегляне на преразгледания проект на Директивата за отпуски по майчинство от Комисията, който гарантира на работещите жени повече права по време на периода преди и след раждане;**

Or. pt

**Изменение 215**

**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с

майчинството и *бащинството*;

майчинството, *бащинството* и *родителския отпуск* и да подкрепят споразумение за директива на ЕС за *отпуска по майчинство*;

Or. en

**Изменение 216**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството;

*Изменение*

7. призовава държавите членки да въведат законодателство за защита или увеличаване на правата във връзка с майчинството и бащинството; *отново подчертава необходимостта от засилени национални и европейски политики за насърчаване на раждаемостта с оглед на постигането на междупоколенчески баланс и солидарност*;

Or. pt

**Изменение 217**  
**Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7а (нов)**

*Предложение за резолюция*

7а. настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че неравното третиране и тормоза на служители не могат да бъдат оправдавани от работодателите чрез позоваване на причини, свързани с бременност, отглеждане на деца или семейни задължения;

*Изменение*

7 а. настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че неравното третиране и тормоза на служители не могат да бъдат оправдавани от работодателите чрез позоваване на причини, свързани с бременност, отглеждане на деца или семейни задължения;

**Изменение 218**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани; **призовава държавите членки да разпределят средства от европейските структурни и инвестиционни фондове в подкрепа на прехода от институционална грижа към грижа, предлагана в семейството и общността;**

Or. en

**Изменение 219**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност **и факта, че техните родители не могат да си позволят да ги отглеждат,** децата са институционализирани;

**Изменение 220**  
**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни **и интегрирани** социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

Or. en

**Изменение 221**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват **бедността и** извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани, **с изключение на случаите на малтретиране, нарушения или явни проблеми;**

Or. fr

**Изменение 222**  
**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. **препоръчва на** държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. **призовава** държавите членки да разработят проактивни **и интегрирани** социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

Or. en

**Изменение 223**  
**Адам Коша**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани **и освен това, че те могат да напускат такива институции възможно най-бързо и че дори не могат да бъдат поверявани на такава институционална грижа под определена възраст**;

Or. hu

**Изменение 224**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват **бедността и извеждането** на деца **от семейната среда, като гарантират, че не** поради бедност **децата са институционализирани**;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни **универсални** социални политики, които да предотвратяват **поставянето** на деца **в условия на институционални грижи** поради бедност **и социално изключване**;

Or. en

**Изменение 225**

**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че **не поради бедност** децата са институционализирани;

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че децата са институционализирани **само при изключителни обстоятелства, и да използват в по-голяма степен заместващите семейни грижи, като например приемните грижи**;

Or. en

**Изменение 226**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални

*Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални



политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани; **призовава държавите членки да използват структурните фондове на ЕС и Европейския фонд за стратегически инвестиции за подпомагане на прехвърлянето на институционализирани деца в приемни семейства и услуги, предлагани в общността;**

Or. pt

## **Изменение 227** **София Рибейру**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 8**

#### *Предложение за резолюция*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани;

#### *Изменение*

8. препоръчва на държавите членки да разработят проактивни социални политики, които да предотвратяват бедността и извеждането на деца от семейната среда, като гарантират, че не поради бедност децата са институционализирани; **препоръчва също така тези политики да са насочени към предотвратяване на превръщането на зависимостта в постоянна;**

Or. pt

## **Изменение 228** **Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*да препоръчва на държавите членки да преминават от институционални грижи в полза на стабилни системи за приемна грижа, които по-добре подготвят децата и младите хора за независим живот, постоянно обучение или работа;*

Or. pl

**Изменение 229**  
**Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*да отново подчертава необходимостта да се избягва гетоизация на децата, живеещи в бедност и социално изключване, както и да се насърчава социалното смесване в жилищното настаняване, и предлага да се разгледа въвеждането на минимални стандарти за жилищно настаняване на децата, вземайки предвид върховенството на правата на децата;*

Or. en

**Изменение 230**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Арена, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*да препоръчва държавите членки да*

*разработят и прилагат интегрирани системи за закрила на децата за защита на децата от насилие, злоупотреба, експлоатация и пренебрегване по такъв начин, че всички отговорни органи и елементи на системата да работят заедно в отделните сектори и агенции, споделяйки отговорностите, с цел да се създаде защитна и приобщаваща среда за всички деца;*

Or. en

**Изменение 231**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*8а. призовава децата и младите хора да бъдат институционализирани само в краен случай, като се отдава предпочитание на тяхното въвеждане в семейства и подпомагането от приемни семейства;*

Or. pt

**Изменение 232**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*8б. настоятелно призовава държавите членки да провеждат политики, които улесняват създаването и поддържането на достойни работни места, както и*

*разработването на системи за обучение, повишаване на квалификациите и удобства, като работа от разстояние или гъвкаво работно време, улесняващи навлизането или връщането на пазара на труда на родителите след прекъсване на тяхната професионална кариера;*

Or. pl

### **Изменение 233**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Арена, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Емилиян Павел, Серхио Гутierrez Прието**

#### **Предложение за резолюция Параграф 8б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*8б. призовава институциите и агенциите на ЕС, органите на държавите членки и други заинтересовани страни да създадат ясни роли, отговорности, редовен диалог и процедури за случаите, в които децата имат нужда от защита при трансгранични ситуации;*

Or. en

### **Изменение 234**

**Яна Житнянска**

#### **Предложение за резолюция Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти,

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено **и приобщаващо** обществено образование на всички

включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици;

Or. en

**Изменение 235**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат **подходящи** съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат **по-добри** съотношения учители – ученици, **като се има предвид, че често на учителите се възлага да преподават на прекомерно големи класове, което оказва влияние върху качеството на тяхната работа;**

Or. el

**Изменение 236**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до **свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;**

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до:

– свободно, качествено обществено образование на всички възрасти с цел намаляване на образователната бедност, включително образование и грижи в ранна детска възраст, формално и неформално образование, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици заедно с други показатели за качество на образованието в училище и в извънучилищната среда за обучение, – детски грижи независимо от доходите или условията на заетост на техните родители;

Or. en

#### Изменение 237

Доминик Мартен, Жоел Мелен

#### Предложение за резолюция Параграф 9

##### *Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, **включително на ранна детска възраст**, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

##### *Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти и да създадат подходящи съотношения учители – ученици; **в тази връзка предлага това да бъде придружено от спешна реформа на образователните системи, като се възстанови дължимото място на дисциплината, заслугите и усилията на преподавателите, уважението към тях и основните предмети в успешното развитие на познанията;**

Or. fr

#### Изменение 238

Яна Том

**Предложение за резолюция  
Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, **и** да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование **и извънкласни дейности** на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, да създадат подходящи съотношения учители – ученици **и да насърчат социалното смесване в образованието**;

Or. en

**Изменение 239**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. **препоръчва** държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование **на** всички възрасти, включително **на** ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. **призовава** държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, **приобщаващо**, качествено обществено образование **за** всички възрасти **с цел намаляване на образователната бедност**, включително **образование и грижи в ранна детска възраст, формално и неформално образование**; да **насърчават тяхното емоционално, социално, когнитивно и физическо развитие, да създадат подходящи съотношения учители – ученици, за да се гарантира, че всички деца могат да се възползват от приобщаващо висококачествено образование, и така да се постигне максимално въздействие на образователните системи върху равните възможности и прекъсването на цикъла на бедността**;

**Изменение 240**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, **особено обръщайки внимание на образованието за развиване на ключови умения, включително предприемачество**, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици;

Or. pl

**Изменение 241**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до **приобщаващо**, свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици;

Or. en



**Изменение 242**  
**Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици **и ученици – предприятия**;

Or. it

**Изменение 243**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително **на** ранна детска възраст, **и да създадат подходящи съотношения учители–ученици**;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително **грижи в** ранна детска възраст, **по-специално за деца в неравностойно социално положение**;

Or. en

**Изменение 244**  
**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители–ученици;

*Изменение*

9. препоръчва държавите членки да гарантират достъп на всички деца до свободно, качествено обществено образование на всички възрасти, включително на ранна детска възраст, и да създадат подходящи съотношения учители – ученици, **с цел да се гарантират безопасността и благосъстоянието на децата;**

Or. pt

**Изменение 245**

**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**9а. настоятелно призовава държавите членки да повишат качеството на предлаганите образователни услуги, като прилагат индивидуален подход и насърчават сътрудничеството между учители, социални работници и родители с цел предотвратяване прекъсването на образованието на децата и младите хора;**

Or. pl

**Изменение 246**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел, Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*9а. призовава държавите членки да обърнат специално внимание на развитието на финансово приемливо и достъпно образование и грижи в ранна детска възраст (ОГРДВ), разглеждайки го като социална инвестиция за справяне с неравенството и предизвикателствата, пред които са изправени най-вече децата от семейства в неравностойно положение; също така да се повиши осведомеността на родителите относно ползите от активното участие в програмите за ОГРДВ;*

Or. en

**Изменение 247**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*9а. призовава държавите членки да насърчават приобщаващото училищно образование, което следва да включва не само увеличаване на броя на специалните обучители, но и интегриране на децата със специални образователни потребности в редовните класове;*

Or. pt

**Изменение 248**

**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция  
Параграф 9б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**9б. настоятелно призовава държавите членки да предоставят универсален и равен достъп до детски ясли и предучилищно образование за децата от всички социални групи;**

Or. pl

**Изменение 249**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 250**

**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;**

**10. препоръчва държавите членки своевременно да разгледат възможностите за предоставяне на учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове на децата в бедност или в риск от бедност;**

Or. en

**Изменение 251**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

*Изменение*

10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове **и безплатна храна, както и когато сметат за необходимо, за да намалят проблема с недохранването в училищата;**

Or. el

**Изменение 252**  
**Мария Арена, Вилия Блинкевичуте**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. препоръчва държавите членки да **предоставят** безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

*Изменение*

10. препоръчва държавите членки да **насърчават пълното ангажиране на всички деца в училище чрез предоставяне на** безплатни учебни материали, **храна** и училищен транспорт по време на училищните часове, **за да се повиши ефективността на настоящите публични инвестиции в сектора и да се противодейства в по-голяма степен на предаването на бедността между поколенията;**

Or. en

**Изменение 253**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция  
Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. препоръчва държавите членки да предоставят **безплатни учебни** материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

*Изменение*

10. препоръчва държавите членки да предоставят **универсален достъп до учебни** материали и училищен транспорт по време на училищните часове, **както и достъп до храна в учебните заведения;**

Or. pl

**Изменение 254**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция  
Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

*Изменение*

10. препоръчва държавите членки да предоставят **достъпна и питателна храна в училище**, безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

Or. en

**Изменение 255**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутнерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. **препоръчва** държавите членки да **предоставят безплатни** учебни материали и училищен транспорт **по време на училищните часове;**

*Изменение*

10. **призовава** държавите членки да **гарантират, че всички деца, независимо от финансовото състояние на семейството, имат достъп до задължителните учебни**

материали и **до необходимия** училищен транспорт;

Or. en

## Изменение 256

Адам Коша

### Предложение за резолюция

#### Параграф 10

##### *Предложение за резолюция*

10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове;

##### *Изменение*

10. препоръчва държавите членки да предоставят безплатни **или значително субсидирани** учебни материали и училищен транспорт по време на училищните часове **и да предприемат решителни мерки за елиминиране на глада сред децата, като предоставят безплатна или значително субсидирана храна за деца в неравностойно положение, които учат в училища и учебни заведения;**

Or. hu

## Изменение 257

Яна Житнянска

### Предложение за резолюция

#### Параграф 11

##### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на **правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода

##### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до

преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. en

## **Изменение 258** **Ламброс Фундулис**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 11**

#### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

#### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, **безплатни прегледи по време на бременността, и** като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца **и за лицата със специални нужди**, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. el

## **Изменение 259** **Мария Арена**

PE557.265v01-00

136/164

AM\1062315BG.doc



## Предложение за резолюция Параграф 11

### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се **гарантира, че** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се **гарантират** здравните грижи за бебета, грижи за майката **и домашни посещения** в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. en

## Изменение 260

Доминик Мартен, Жоел Мелен

## Предложение за резолюция Параграф 11

### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да **гарантират универсално, публично, безплатно и** качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до **диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода**

### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да **способстват за достъп до** публично качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, **както и за** достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

*преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;*

Or. fr

**Изменение 261**  
**Свен Шулце**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, **гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве**, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

*Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. de

**Изменение 262**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират **универсално, публично, безплатно и качествено** здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на **правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират **универсален достъп до** здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. pl

### **Изменение 263**

**Джийн Ламбърт**

от името на групата Verts/ALE

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 11**

### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане,

### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията, **всеобхватните програми за имунизация** и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, **предоставяне на говорни и психологически терапии на деца**, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода

достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, **медицински сестри**, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. en

## Изменение 264

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутнерес Прието**

### Предложение за резолюция Параграф 11

#### *Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се **гарантира, че** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички **деца**, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

#### *Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация **за всички**; гарантиране на правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се **гарантират** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, **както и** достъп до семейни лекари, стоматолози, **услуги по семейно консултиране** и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички **семейства**; **призовава държавите членки и Комисията** да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. en

**Изменение 265**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на **правото на жените на сексуално и репродуктивно здраве, като се гарантира, че** здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

*Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. en

**Изменение 266**  
**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11**

*Предложение за резолюция*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и

*Изменение*

11. настоятелно призовава държавите членки да гарантират универсално, публично, безплатно и качествено здравеопазване по отношение на превенцията и първичните грижи, достъп до диагностика, лечение и рехабилитация, гарантиране на правото на жените на сексуално и

репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

репродуктивно здраве, като се гарантира, че здравните грижи за бебета, грижи за майката в периода преди и след раждане, особено в случаите на преждевременно раждане, достъп до семейни лекари, стоматолози и здравни специалисти в областта на психическото здраве за всички деца **и техните семейства**, и да интегрират тези аспекти в национални стратегии и стратегии на ЕС за обществено здраве;

Or. pt

**Изменение 267**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***11а. призовава държавите членки да преработят политиките си за местните публични услуги, свързани с достъпа до грижи, с оглед на тревожното влошаване, констатирано във връзка с качеството на публичните инструменти, предлагане и услуги в областта на здравеопазването;***

Or. fr

**Изменение 268**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура,

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура,

спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и *мигрантите*;

спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания, *децата мигранти, децата, които се движат в рамките на ЕС независимо от своето гражданство, и изоставените деца*;

Or. en

**Изменение 269**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания *и мигрантите*;

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа *с инфраструктури и средства*, за да се гарантира правото на култура, *достъп до* спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата *от семейства*, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, *необлагодетелствани райони или най-отдалечени райони и* децата с увреждания;

Or. el

**Изменение 270**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност,

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност,

децата, живеещи в отдалечени райони,  
децата с увреждания и *мигрантите*;

децата, живеещи в отдалечени райони,  
децата с увреждания, *децата*  
*мигранти, децата, които се движат в*  
*рамките на ЕС независимо от своето*  
*гражданство, и изоставените деца;*

Or. en

**Изменение 271**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и мигрантите;

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху *осигуряването на равен достъп и качество на* децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени *и неблагоприятствани* райони, децата с увреждания, *децата с малцинствен произход* и мигрантите;

Or. en

**Изменение 272**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да *предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото* на култура, спорт и отдих на всички деца, *с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и мигрантите;*

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да *приложат необходимите политики за улесняване на достъпа до* култура, спорт и отдих на всички деца;



**Изменение 273**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и *мигрантите*;

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания, *децата, принадлежащи към национални или етнически, религиозни, езикови и емигрантски малцинства*;

Or. en

**Изменение 274**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и мигрантите;

*Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени *и необлагодетелствани* райони, децата с увреждания, *децата с малцинствен произход* и мигрантите, *ромските деца, децата, които се движат в рамките на ЕС независимо от своята националност, и изоставените деца*;

Or. en

## Изменение 275

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

### Предложение за резолюция

#### Параграф 12

##### *Предложение за резолюция*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания и мигрантите;

##### *Изменение*

12. препоръчва държавите членки да предоставят необходимата подкрепа, за да се гарантира правото на култура, спорт и отдих, **достъп до открито пространство и здравословна околна среда** на всички деца, с акцент върху децата, живеещи в бедност, децата, живеещи в отдалечени райони, децата с увреждания, **етническите малцинства** и мигрантите, **независимо от техния статут; припомня правото на децата да играят, предвидено в КООНПД;**

Or. en

## Изменение 276

Яна Том

### Предложение за резолюция

#### Параграф 12а (нов)

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

**12 а. потвърждава необходимостта да се избягва гетоизация на децата, живеещи в бедност и социално изключване, също чрез адекватна социална или субсидирана жилищна политика, както и да се насърчава социалното смесване в жилищното настаняване, и предлага да се разгледа въвеждането на минимални стандарти за жилищно настаняване на децата, вземайки предвид върховенството на правата на**

*децата;*

Or. en

**Изменение 277**

**Вилия Блинкевичуте, Марю Лауристин, Мария Жуан Родригеш, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*12а. препоръчва държавите членки да въведат механизми, които насърчават и осигуряват участието на децата при вземането на решения, които засягат живота им, както и да дават възможност и да насърчават децата да изразяват информирани мнения, като се гарантира, че на тези мнения се отдава дължимото внимание, и че те намират отражение в основните решения, които ги засягат;*

Or. en

**Изменение 278**

**Яна Том**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*12б. подчертава необходимостта от по-добра защита на децата, живеещи в бедност и социално изключване, от домашно насилие;*

Or. en

**Изменение 279**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, **при които** социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и **увеличаване** на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

*Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, **засегнати от икономическата криза през последните години, в резултат на което** социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и **подобряване** на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

Or. el

**Изменение 280**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, **и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на** броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и **увеличаване на** медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

*Изменение*

13. призовава държавите членки **да увеличат** броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и **да увеличат** медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

Or. en

**Изменение 281**  
**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към **увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги**, свързани със социалната сигурност, и **увеличаване** на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

*Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към **подобряване на функционирането на услугите**, свързани със социалната сигурност, и **насърчаване** на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

Or. fr

**Изменение 282**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и **техниците** в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

*Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и **професионалистите, работещи със и за деца и техните семейства**, в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

Or. en

**Изменение 283**  
**Марек Мирослав Плура, Кшищоф Хетман**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към **увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;**

*Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на **ефективността на социалните права, които държавата трябва да гарантира, като ги насочва добре към тези, които имат най-голяма нужда, по-специално към децата;**

Or. pl

**Изменение 284**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

*Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права **и достъпа до услуги и социална защита,** които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца, **особено тези, които имат проблеми с психичното здраве, в съответствие със стратегията за ранна**

### Изменение 285

Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Лью Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Тания Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер

#### Предложение за резолюция Параграф 13

##### *Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и **техниците** в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

##### *Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и **специалистите** в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, **които работят със и за децата и техните семейства**, и увеличаване на медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

### Изменение 286

София Рибейру

#### Предложение за резолюция Параграф 13

##### *Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на медицинските,

##### *Изменение*

13. призовава държавите членки, и по-специално тези, при които социалните неравенства са по-големи, към укрепване на социалните права, които държавата трябва да гарантира, към увеличаване, **при необходимост**, на броя на служителите и техниците в областта на услуги, свързани със социалната сигурност, и увеличаване на

психологическите и социалните грижи за деца;

медицинските, психологическите и социалните грижи за деца;

Or. pt

**Изменение 287**  
**Яна Житнянска**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. препоръчва държавите членки да въведат механизми, които насърчават и осигуряват участието на децата при вземането на решения, които засягат живота им, както и да дават възможност и да насърчават децата да изразяват информирани мнения, като се гарантира, че на тези мнения се отдава дължимото внимание и те намират отражение в основните решения, които ги засягат;*

Or. en

**Изменение 288**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава Комисията да наблюдава изпълнението в държавите членки на нейната препоръка, озаглавена „Инвестициите в децата – изход от порочния кръг на неравностойното положение“, чрез проектирането на пътна карта; призовава държавите членки да използват финансиране от ЕС и*



*всички други налични инструменти за изпълнение на препоръката на Комисията;*

Or. en

**Изменение 289**  
**Джийн Ламбърт**  
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. признава ролята на гражданското общество – включително организациите за правата на децата и за борба с бедността – в осигуряването на съгласуваност на политиките на ЕС и призовава за засилване на гражданския диалог за предотвратяване и борба с бедността сред децата в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 290**  
**Михаела Шойдрова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. настоятелно призовава Комисията да направи процента на преждевременно напускащите училище и борбата с бедността сред децата изричен приоритет в управлението на европейския семестър и стратегията „Европа 2020“;*

**Изменение 291**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Лью Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава държавите членки и Комисията активно да участват в борбата срещу трафика на деца във връзка с всички форми на експлоатация, включително труд, принудителен брак, незаконно осиновяване, незаконни дейности и сексуална експлоатация;*

Or. pt

**Изменение 292**

**София Рибейру**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава Комисията и държавите членки да подкрепят функционирането на европейските и транснационалните мрежи за борба срещу детската и младежката бедност и изолация; предупреждава, че следва да се осигури специална подкрепа за включването на най-отдалечените региони и на регионите в неблагоприятно положение в тези мрежи и институции;*

Or. pt

**Изменение 293**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13б. призовава Комисията и държавите членки да въведат гаранция на детето, така че всяко дете в бедност да има достъп до безплатно здравеопазване, безплатно образование, безплатни детски грижи, прилично жилище и адекватно хранене, и призовава Комисията и държавите членки да създадат специален фонд за развитие на Европейската гаранция на детето;***

Or. en

**Изменение 294**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13б. призовава държавите членки да подкрепят чрез техните общини местните центрове за подпомагане на децата и техните семейства, по-специално в общностите и/или районите, засегнати в най-голяма степен от проблема с детската бедност, които предоставят не просто правна помощ и/или консултации, съвети за родителите и училищна подкрепа, но и, наред с другото, обучение и насоки за здравословен начин на живот и за безопасно използване на интернет;***

**Изменение 295**

**Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Брандо Бенифей, Емилиян Павел, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13в. призовава Комисията и държавите членки да създадат европейски интегриран план за борба с детската бедност, в това число гаранцията на детето и програмите, които предлагат подкрепа и възможности за родителите да излязат от ситуации на социално изключване, и да се интегрират на пазара на труда;***

Or. en

**Изменение 296**

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***13в. препоръчва държавите членки да гарантират на бежанците, и по-специално на децата и младите хора, същите права на достъп до образование, здравеопазване, заетост и жилищно настаняване, каквито имат и другите граждани на съответната държава членка;***

Or. pt

**Изменение 297**

**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Елена Джентиле, Брандо Бенифей, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция  
Параграф 13г (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13г. подчертава необходимостта от систематично оценяване на въздействието на мерките на политиката, включително макроикономическите мерки, върху децата и препоръчва на Комисията да призове държавите членки да извършват предварителни и последващи оценки на въздействието на тези мерки, за да се гарантира, че те не оказват отрицателно въздействие върху правата на децата и тяхното благосъстояние;*

Or. en

**Изменение 298**

**Доминик Мартен, Жоел Мелен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;*

*заличава се*

Or. fr

## Изменение 299

Ираче Гарсия Перес

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете

Яна Житнянска

### Предложение за резолюция

#### Параграф 14

##### *Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

##### *Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни **и дезагрегирани по пол** показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

Or. en

## Изменение 300

Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин

### Предложение за резолюция

#### Параграф 14

##### *Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

##### *Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE; **като има предвид срещнатите досега трудности при измерването на относителната бедност, и следователно при определянето на политики и ефективни стратегии, счита за полезно разработването –**

*включително посредством сътрудничество с институти за научни изследвания и университети, които са направили проучвания на многоизмерното явление на детската бедност – на статистически показатели, анализи за определяне на качеството на предоставяните услуги и грижи за децата в ЕС и тяхното благосъстояние, както и да се установят ограниченията на въведените преди това планове за борба с бедността; счита също така за необходимо развиването на участието на частните лица и пряко ангажираните страни, като например заинтересовани партньори, семейства и деца; счита освен това за целесъобразно насърчаването на насочените към тях информационни кампании относно възможностите и начините за достъп до мерките, прилагани в борбата срещу детската бедност, както и на информирането на по-широката общественост във връзка със самото явление, което е в състояние да повиши осведомеността по темата;*

Or. it

**Изменение 301**  
**Мария Арена**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР,

*Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, **социалното изключване, неравенствата и дискриминацията**, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на

като бъде надхвърлен показателят AROPE;

бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, *както и подгрупата на показателите на Комитет за социална закрила*, като бъде надхвърлен показателят AROPE; *приканва Европейската комисия и държавите членки да разработят планове за реагиране въз основа на комплексен подход и да се възползват пълноценно от данните, събрани по различни инициативи, като например анализа на лишенията на децата (MODA), разработен от УНИЦЕФ; подчертава, че следва да бъдат разработени допълнителни показатели за по-добра оценка на качеството на услугите, резултатите и достъпа до услуги, например по отношение на социално-икономическото положение и произхода на родителите (мигранти или малцинства), пол, увреждане и географски аспекти;*

Or. en

## Изменение 302

Вилия Блинкевичуте, Юта Щайнрук, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Емилиян Павел

### Предложение за резолюция Параграф 14

#### *Предложение за резолюция*

14. *препоръчва* Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

#### *Изменение*

14. *призовава* Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, *социалното изключване, неравенствата и дискриминацията*, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, *както и подгрупата на показателите на Комитет за социална закрила*, като



бъде надхвърлен показателят AROPE;  
*следва да бъдат разработени  
допълнителни показатели за по-добра  
оценка на качеството на услугите,  
результатите и достъпа до услуги,  
например по отношение на социално-  
икономическото положение и  
произхода на родителите (мигранти  
или малцинства), пол, увреждане и  
географски аспекти;*

Or. en

### Изменение 303

Джийн Ламбърт

от името на групата Verts/ALE

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 14

##### *Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

##### *Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността **и насърчаване на благосъстоянието на децата**, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

Or. en

### Изменение 304

Мариан Харкин

#### Предложение за резолюция

#### Параграф 14

##### *Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите

##### *Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите

членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели, *дезагрегирани* за *специфични групи в неравностойно положение*, за измерване на бедността, за да се *информира развитието на основаната на факти политика* и да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

Or. en

### Изменение 305

**Инеш Крищина Зубер, Палома Лопес Бермехо, Неоклис Силикиотис, Патрик Льо Ярик, Костадинка Кунева, Лин Бойлан, Таня Гонсалес Пеняс, Габриеле Цимер**

### Предложение за резолюция Параграф 14

#### *Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, *за да се* вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, *като бъде надхвърлен показателят* AROPE;

#### *Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват статистически методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността *(доходи на родителите, достъп до качествени обществени услуги, участие в социални и културни дейности, достъп до адекватни формални и неформални образователни услуги, изложеност на физически рискове, безопасност, стабилна семейна среда и равнище на удовлетвореност от живота)*, и да вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, *които отчитат тези многостранни показатели в техните статистики; препоръчва тези показатели да бъдат подложени на крътосана проверка с показателите на социално-икономическата класификация*

*(доходи и равнище на грамотност на родителите, държава на произход, пол, увреждания, географско местоположение и т.н.), надхвърляйки показателя AROPE (лица, изложени на риск от бедност и/или социално изключване);*

Or. pt

**Изменение 306**  
**София Рибейру**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват **статистически** методи, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

*Изменение*

14. препоръчва Комисията и държавите членки да разработват методи **за сравнение**, които интегрират многостранни показатели за измерване на бедността, за да се вземат предвид ограниченията на относителните измервания на бедността и работата на Програмата на ООН за развитие, УНИЦЕФ и ОИСР, като бъде надхвърлен показателят AROPE;

Or. pt

**Изменение 307**  
**Серджо Гаetano Коферати, Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**14а. счита за необходимо изготвянето на конкретни стратегии, които да се прилагат в отделните държави членки, насочени към измерване и сравнение на размера на хазарта, особено на онлайн хазарта; това явление се среща все**

*Изменение*

*по-често в контекста на бедните семейства и има тежки икономически и социални последици, засягащи най-вече децата;*

Or. it

**Изменение 308**  
**Ламброс Фундулис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*14а. препоръчва и настоятелно изисква новите научни изследвания и проучвания, които измерват бедността сред децата, да се провеждат ежегодно, като се отчита постоянната промяна в показателите поради особеното социално положение, причинено от кризата;*

Or. el

**Изменение 309**  
**Вилия Блинкевичуте, Мария Жуан Родригеш, Марю Лауристин, Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*14а. приканва Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите да изготвят становища относно инвестирането в децата;*

Or. en